

Une pléiade d'artistes de chez nous

" Nous ne sommes certainement pas au bout de nos problèmes. Il y en a encore plusieurs. Il y en aura toujours. Mais cette vigilance de nos artistes est un stimulant pour la communauté toute entière. Et cette ardeur, nous espérons qu'elle se propagera et se développera. Nous en avons et en aurons toujours besoin ". Telle est une partie du message de M. Hervé Durocher, président, à l'occasion du Concert Gala du 50ième anniversaire de l'ACFA. On ne peut décrire en des termes plus appropriés le rôle de l'artiste au sein d'une société, rôle que nos artistes de chez nous ont su remplir avec la plus grande dignité, comme ils nous l'ont démontré lors du Concert Gala.

(suite à la p. 3)

le franco albertain

Mercredi 24 novembre 1976 Volume IX Numéro 46 **15 cents**

NOTRE-DAME DE LOURDES

UN VIF INTÉRÊT POUR LA CULTURE

L'Ecole Notre-Dame de Lourdes accorde une attention particulière à la culture. Cette préoccupation pour la culture n'enfreint en rien le rôle éducatif et instructif de l'école, mais s'avère plutôt l'activité para-académique choyée. Cet intérêt pour la culture à l'Ecole Notre-Dame de Lourdes a été traduit par la formation d'une chorale qui regroupe la très grande majorité des étudiants du programme bilingue, depuis les quatre dernières années. Les performances de la chorale sont telles qu'elle s'est distinguée durant les deux dernières années et qu'elle espère bien remporter de nouveau les honneurs pour une troisième année consécutive.

La réussite est telle que M. Luc Lacoursière projette une tournée provinciale qui conduirait la chorale à Beaumont, Bonnyville, Saint-Paul, Calgary et peut-être à Falher et à Rivière-La-Paix. Cette tournée se ferait durant le temps des classes et compterait au chapitre des études sociales, considérant qu'elle permettrait une immersion dans des milieux différents, des visites, des échanges, etc...

L'Ecole Notre-Dame de Lourdes peut se vanter d'avoir eu le premier programme audio-visuel et d'avoir encore le plus élaboré. l'audio-visuel est utilisé au maximum pour l'enseignement de tous les sujets. L'Ecole Notre-Dame de Lourdes se veut une école "bilingue", c'est-à-dire une école où l'enseignement se fait quasiment à 100 pour cent en français, excepté pour l'enseignement de la langue anglaise, dans le cadre du programme bilingue. À cet effet, on attend toujours le texte de loi ou de l'amendement annoncé par M. Koziac lors du Congrès du 50 ième anniversaire de l'ACFA. Le Franco l'a demandé et l'attend depuis le 6 novembre dernier.

L'école offre un programme unilingue anglais et un programme bilingue

(suite à la page 3)





BIENTÔT AU THÉÂTRE FRANÇAIS D'EDMONTON

En deuxième spectacle, le Théâtre Français d'Edmonton vous présente deux comédies de Murray Schisgal: **LES DACTYLOS**, avec Eve Marie et Normand Bélanger; mise en scène de Claire Ifrane, et **LES CHINOIS**, avec Nicole Bonvalet, Luc Lapierre, Chantal Taylor et Gérard Guénette; mise en scène de Eve Marie.

Les représentations auront lieu les 3, 4, 5, 10, 11 et 12 décembre à 20h.00, au Collège Universitaire St-Jean, 8406 - 91e rue. Prière de noter que personne ne sera admis dans la salle après 20h.00 pile.

Les billets sont disponibles au CARREFOUR, au comptoir de billets du HUB ainsi qu'à la porte. Pour tous renseignements, composez le 469-0829.

Courrier de deuxième classe

Adresse

Cette semaine dans le Franco

ACTUALITÉS



M. Albert Potvin

Troisième d'une famille de 19 enfants nés de parents canadiens-français, M. Albert Potvin est originaire d'EDMONTON. Il y a quelques années, il adressait cette même mise en garde à ses confrères de l'Ontario. M. Potvin préconisait alors l'établissement d'écoles unilingues françaises en remplacement des écoles bilingues qui s'avéraient un échec dans la sauvegarde de la langue maternelle et qu'il considérait comme un instrument d'assimilation. Ces réflexions seraient toujours d'actualité au moment où s'engage de nouveau le débat sur cette question.

M. Potvin, qui réside au Québec depuis plusieurs années, est toujours membre de l'ACFA. Il est l'auteur d'un récent volume intitulé " Panorama des Forêts du Canada".

LE "BILINGUISME", une redition a retardement

(Texte d'une allocution présentée en 1964 à la Société St-Jean Baptiste de l'Ontario) **par Albert Potvin**

Le bilinguisme demeure le moyen par excellence d'assurer l'assimilation d'une minorité. Tous ceux qui ont étudié de façon sérieuse et objective cette question sont d'accord pour l'affirmer. Aucune minorité n'a pu résister à cette osmose débilitante et fatale qu'entraîne la promiscuité du langage.

Si nous voulons assurer notre survivance nous devons par voie de conséquence chercher à obtenir les conditions qui puissent nous la garantir. A l'heure actuelle nous possédons encore la détermination qu'il nous faut pour échapper à l'assimilation. Par contre, si nous optons pour le bilinguisme, si nous acceptons de composer pour éviter de faire face à une réalité désagréable, nous serons absorbés dans le melting-pot dans l'espace d'une génération ou deux tout au plus. L'isolement partiel qui jusqu'à dernièrement agissait encore à notre avantage n'existe plus; nous sommes aujourd'hui exposés comme jamais auparavant à l'influence de notre entourage à laquelle nous ne pouvons échapper, même au foyer.

Il nous serait salutaire à ce moment de nous rappeler que les centaines de milliers de Canadiens autrefois des nôtres mais qui ne font plus partie de la communauté française nous ont quittés par la porte du bilinguisme.

Le langage, quel qu'il soit, est un maître exigeant qui demande un engagement total et qui ne pardonne pas à celui qui le néglige. Or on ne peut servir deux maîtres, pas plus dans le domaine de la langue qu'ailleurs. Une langue ne se maintient que par un emploi soutenu et cultivé pour empêcher qu'elle ne se détériore ou ne s'atrophie.

Personne n'ose prétendre que notre langue soit en elle-même supérieure à une autre. En somme, le langage n'est qu'un véhicule de communication et l'attachement qu'on y porte tient de notre naissance ainsi que de notre milieu. Mais il faut quand même être logique. Nous ne pouvons nous accommoder de la langue de l'élément majoritaire et espérer en même temps maintenir indéfiniment notre langue maternelle et les traditions qui s'y rattachent.

Le moment est donc venu de nous prononcer. Si nous ne pouvons à l'heure qu'il est avoir recours à l'unique moyen qui nous permettra de résister à l'assimilation, nous devrons nous résigner à une sépulture prochaine. Avant que ce siècle ne soit révolu notre intégration totale sera confirmée.

Le bilinguisme est un faux remède qui a pour effet non pas de renforcer l'alliance des deux nations canadiennes mais d'en faire un alliage. Est-ce bien cela que nous voulons? Est-ce bien l'ordonnance qui nous convient? Pensons-y longuement! Une fois drogués de bilinguisme aucune mesure de désintoxication ne sera désormais possible.

Il ne faudrait pas confondre cette dualité coercitive et déformatrice qu'une minorité linguistique se voit imposer par son milieu, avec le libre choix d'une langue seconde comme moyen d'enrichissement de la personne. Mais trop souvent l'on réfère aux avantages d'un bilinguisme fécond lorsqu'en effet il s'agit du bilinguisme cancéreux qui infirme tout un peuple et le voue fatalement à la disparition.

Edmonton potter's Guild

Ventre de potterie faite par les membres le samedi, 4 décembre 1976 de 2 à 4h.30 de l'après-midi dans la cafétéria de l'école Victoria Composite High. Entrée gratuite. Entrer par le Kingsway.

JARDIN D'ENFANCE (E.C.S.)
(Early Childhood Services)
FRANÇAIS DE ST-ALBERT

Tous parents intéressés et ayant des enfants qui commenceront au mois de septembre 1977, sont priés de téléphoner à:

Mme Olive Doucet (459-8604)
Mme Marguerite Broten (459-7195)
Mme Louise Zuk (458-0452)

MEMO — NOVEMBRE-DÉCEMBRE 1976

21	22	23 L'épouse de Jean (Jean's Wife) Série sur les femmes 8h.00 Bibliothèque d'Edmonton	24	25	26 Réunion de l'Age d'Or Maison St-Joseph Danse Ste-Catherine Orchestre des Lions 8h.00 - 11h.30	27 Stage de formation FJA au C.U.S.J. les 27-28 novembre CBXFT (Canal 11) présente le Gala du congrès de l'ACFA (après la soirée du hockey)
28	29	30 "Une très étrange fille" - série sur les femmes - 8h.00 p.m. Bibliothèque d'Edmonton	Ier décembre	2	3	4 Assemblée du Conseil Général de l'ACFA Centre régional des Soeurs Grises CBXFT (Canal 11) présente le Gala du Congrès de l'ACFA
5	6 Assemblée mensuelle du Club Social Français de St-Albert	7 Ciné-participation à Calgary "Spécial pour enfants" ONF - .00 Réunion de la F.F.C.F. Ecole J.H. Picard 8h.00 p.m.	8 Réunion de la fraternité de l'Age d'Or Maison St-Joseph à 1h.00	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25

UNE PLÉIADE D'ARTISTES DE CHEZ NOUS

(suite de la 1ère page)

Les maîtres des cérémonies, à cette occasion, étaient Madeleine Monod et André Roy. Les spectateurs, venus de tous les coins de la province, ont pu apprécier les talents suivants. Les Chant-o-Gai, sous la direction de Sr. Thérèse Potvin A.S.V., ont chanté "Viva la Harmonia" et la "Youtse". Léo-Paul Guénette, "Une Rose" et "Viens Voir mon P'Tit Québec". L'ensemble vocal Michel Gervais, "Dieu, Qu'il l'a Fait Bon Regarder". Elise et Aime Dery, "Duetto de l'Ane" et "Duetto Buffo Di Due Gatti". Jeunesse 72, "Le Temps de Vivre" et "Ma Solitude". Denis Labonté, "Maître Pathelin" et "Je t'ai Donné mon Coeur". Les Musicos, "C'est Béau la Vie" et "Guitare et Tambourin". Les Blés d'Or, "La Laine des Moutons", "Espandy", "La Vie des Temps Modernes" et "Set du Richelieu". Cécile Vallée-Jalbert, "Il est Doux, Il est Bon" et "Tu n'es pas Beau". Les Mikis1966 "L'Alouette", "Granada", "Cara Mia" "Et Maintenant". Paul Lorieau, "Pourquoi me Réveiller" et "Donna Non Vidi Mai". Le CUSJ, "O Calme du Soir" et "La Chasse aux Papillons". René Aubin, "Bonsoir" et "Les Plaisirs Démodés". Carmen Tellier-Bourret, "La Gavotte de Manon" et "Ouvre ton Coeur". Bernard Turgeon, "La Chanson a Boire" et "Nemico Della Patria". Les Montechos, "Gloria". Don Aubin, "Dans la Forêt" et "Le Tour du Monde". Lise Gagnon-Kleinmeyer, "Un Jour un Enfant" et "L'Amour c'est ma Chanson. Et enfin Les Chantamis ont chanté "Comme un Soleil" et "La Danse à Saint-Dilon".

Félicitations encore à nos artistes de chez nous, où il fait bon vivre! Et en français!

Rappelons que ceux qui voudraient se procurer un programme souvenir du concert gala peuvent le faire en s'adressant au bureau de l'ACFA ($1.).

EN MONTAGNAIS ET EN FRANCAIS

"Je suis une maudite sauvagesse"

"A mon avis, de tous les peuples de la terre, il n'y en a vraisemblablement aucun qui ait la fierté de la culture et de la langue du peuple voisin."

Tout d'abord le titre (1) effraie un peu, on pense à la récupération du "bon sauvage" ou du méchant féminisme. Mais la préface rétablit vite les choses. Dans un style simple, dru, carré, généreux comme la Vérité, la Vie non-maquillée, Anne André ("Moi par exemple aujourd'hui je m'appelle Madame André. Mon nom indien, celui des ancêtres de mon mari, est KAPESH (...) Aujourd'hui je serais beaucoup plus fière qu'on m'appelle AN KAPESH car c'est mon nom indien."), raconte avec des mots

(Suite à la p. 18)



Un vif intérêt pour la culture

(suite de la 1ère page)

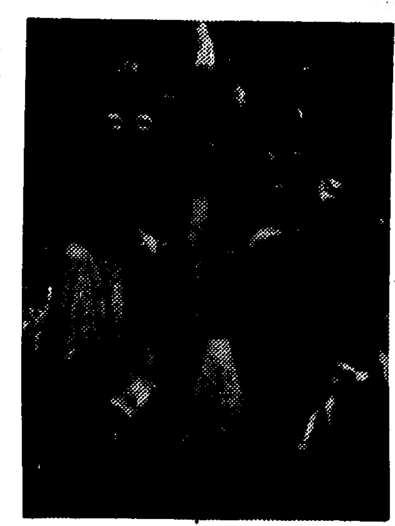


français. Le programme bilingue a un Jardin d'Enfants comptant cette année 23 élèves, un grade 1 comptant 21 élèves, un grade 2 en comptant 24, un grade 3 en comptant 19, un grade 4 en comptant 16, un grade 5 comptant 11 élèves et un grade 6 en comptant 21, pour un total de 112 élèves. Le nombre des élèves anglophones s'inscrivant à des cours d'immersion totale en français augmenterait chaque année. On ne peut parler de l'Ecole Notre-Dame de Lourdes sans souligner la beauté de ses locaux et l'atmosphère de vie et de compréhension qu'elle dégage.

SALUT LES CURIEUX

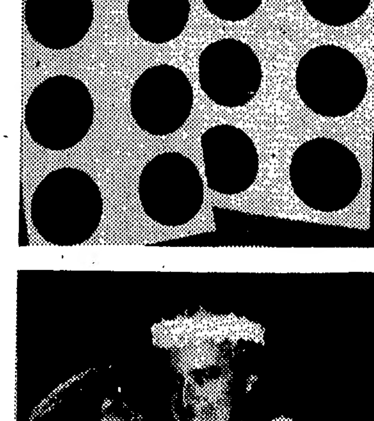
Samedi 3 octobre nous nous sommes bien amusés au Bal Masqué qui se déroula à la cafétéria du Collège Universitaire St-Jean. La musique était excellente, le punch délicieux et les costumes criants! Tout le monde y était: les trois mousquetaires, Marc Antoine et Cléopâtre, les dés, les gitanes, les bûcherons, le Bonhomme Carnaval, les martiennes, les "cowboys", les infirmières, les grands chirurgiens, le marin, et jusqu'à l'évadé du Fort Saskatchewan. Bref - toute une gamme de déguisements. Il y eut aussi un concours pour le meilleur costume. Les trois juges: Laurent Godbout, Debbie Payne et Dale Francis choisirent les jumelles siamoises martiennes et le Bonhomme Carnaval comme gagnants. Félicitations! L'année prochaine, il y aura un autre rendez-vous au Collège pour les fantômes, les sorcières et leurs amis. Soyez-y!

Mais, il n'y a pas seulement eu le Bal Masqué au Collège la semaine dernière. La classe de géographie de Bob MacDonald s'est rendus à Cypress Hills pour une fin de semaine d'étude et de plaisir! Ce groupe nous a certainement manqué à la danse de samedi.



L'équipe de hockey a joué sa première partie de la ligue intramurale de l'Université de l'Alberta lundi soir à 21h.30. Les gars ont fait un bel effort mais la Faculté de Médecine remporta la victoire 4 à 2. Les 2 buts du Collège furent comptés par Vital Ouellet, notre représentant sportif. Prochaine partie samedi matin, le 6 novembre à 8h.30. A la prochaine!

Denise Moulun
Monique Johnson
Claire Desrochers





Nous sommes fiers de nos nombreux donneurs de sang qui ont fait preuve de leur bonne volonté et de leur bon sens! (C'est recherché et bien trouvé, n'est-ce-pas? Boff...)

Message spécial pour toutes les femmes célibataires du C.U.S.J.: une invitation d'assister à un spectacle qui saura vous épater. Ceci n'est nul autre que le Concours de "Monsieur Collège St-Jean". Ne manquez pas cette occasion d'admirer la virilité, le charme magnétique, la force physique (c'est-à-dire les muscles: les biceps, les triceps, la belle carrure...), la taille de guêpe, les mollets bien tournés, les yeux perçants, les dents éblouissantes, les boucles soyeuses et bien sûr la personnalité engageante de nos onze candidats. C'est attrayant, n'est-ce-pas?

Les 24-25-26 novembre, nous recevons les étudiants de la douzième année au CUSJ, afin de leur permettre de voir ce qui se passe au Collège.

A la prochaine,
Monique Johnson,
Denise Moulun,
Claire Desrochers

Depuis quelque temps, le sujet de conversation fut le Congrès de l'ACFA. Le collège ne fit pas exception. Comme étudiants, nous voulons partager avec vous nos sentiments au sujet du déroulement et des résultats du Congrès.

Les ateliers d'étudiants auxquels nous avons participés, nous ont à la fois surpris et impressionnés. Pour une fois, nous en sommes sortis avec des idées concrètes. C'est preuve que l'on a bien mijoté la question et que l'on a reconnu la gravité du problème. Mêmes les confrontations se sont avérées fructueuses. En effet, c'est dans les ateliers où il y a eu choc d'idées, que l'on a pu receuillir les recommandations les plus significatives.

Même avant l'assemblée générale, il semblait exister un consensus. On suggérait déjà la solution possible: l'instauration d'une école où tous les cours sauf l'anglais, seraient enseignés en français. De cette façon l'on pourrait conserver sa langue tout en devenant bilingue.

En plus de nous permettre d'arriver à une solution, le Congrès nous a fait reconnaître notre rôle dans la conservation de notre culture. Ceci nous rappelle notre responsabilité comme futurs parents et éducateurs. Plus important encore, le Congrès nous a laissé avec une lueur d'espérance face à l'avenir.

Claire Desrochers
Denise Moulun
Monique Johnson

EDITORIAL

LES ÉLECTIONS QUÉBÉCOISES '76

Le Parti Québécois a remporté les élections du Québec du 15 novembre 1976. Il s'accapara 70 des 110 sièges de l'Assemblée avec 41 pour cent des voix. A part d'avoir maîtrisé le déroulement de la campagne électorale, le PQ a remporté une victoire sur lui-même, a prolongé la définition populaire de la démocratie québécoise, aura sans doute miné le leadership de M. P.E. Trudeau, tourné un chapitre de l'histoire du Canada, et peut-être redéfini les perspectives d'affirmation positive (?), de survie (?), de conservation (?) des minorités francophones hors Québec.

Le PQ a remporté une victoire sur lui-même, non pas en reniant l'article numéro 1 de sa constitution, à savoir la réalisation de l'indépendance, mais en mettant ledit article entre parenthèses, effectivement, voir la victoire péquiste. Le PQ a fait preuve d'une saine maturité en reconnaissant les priorités de la société québécoise, en insistant sur les programmes économico-sociaux et la responsabilité gouvernementale. Une population "adulte" le lui a bien rendu.

La victoire du PQ sur lui-même peut se traduire jusqu'à un certain point par un prolongement de la définition populaire de la démocratie québécoise. La population était mécontente d'un parti et d'un gouvernement dont l'efficacité administrative laissait grandement à désirer (dette record); le PL s'était pourtant fait élire en 1973 sous le masque d'une administrato-technocratie. La victoire du PL en 1973 a été sa défaite en 1976, de par la démonstration d'une certaine incapacité. En ce sens, le PQ devra être très vigilant, car il doit améliorer une situation pire qu'en 1973. La démocratie politique semble donc avoir désormais une résonnance, un fondement économico-social pour le Québécois moyen. Et tellement que la population québécoise n'a pas hésité à donner son crédit à un parti qui non seulement n'avait jamais étrenné les rennes du pouvoir, mais qui avait aussi cette épée de Damoclès qu'est la problématique référendum-indépendance au-dessus de sa tête. L'électorat québécois, de plus, n'a pas bronché à l'alarmisme.

Si le PQ consomme sa social-démocratie, offre un bilan positif dans quelques années, la question référendum-indépendance se posera. Le rôle du Gouvernement fédéral prend toute son importance dans une telle perspective. Premièrement, qu'adviendra-t-il du leadership de M. P.E. Trudeau, miné du côté anglophone (voir programme anti-inflationniste), mis en échec, du moins potentiellement, au Québec. Le bilinguisme peut-il avoir un autre sens qu'une bipolarité (Québec français, Canada anglais) pour le Québécois moyen? Le problème des minorités francophones peut-il vraiment exister pour la population québécoise? Le leadership de M. P.E. Trudeau s'atténuera peut-être, en ce sens qu'il est marqué par le programme anti-inflationniste, par une politique bilinguiste qui sera sans doute vécue différemment par le Canada anglophone et les minorités francophones, et par un principe "d'indivisibilité" qui semble aussi impertinent qu'anachronique. Le rôle du Gouvernement fédéral sera important dans le sens d'un néo-bilinguisme, certes, mais surtout dans une perspective constitutionnelle.

La question québécoise s'est posée. Le PQ y a répondu en partie et la population québécoise l'a endossé, fut-ce au strict niveau socio-économique. Il y aura un prolongement de la question québécoise. Il y a une question Maritimes potentielle,. Il y a une question Prairies potentielle. Il y a un fait culturel Colombie-Britannique. Peut-être que les négociations prochaines de la province de Québec avec le Gouvernement fédéral ouvriront la porte aux revendications des provinces, permettront la discussion de problèmes précis et particuliers. Il y a, il y aura une question canadienne, et que la question du rapatriement de la Constitution canadienne, avant même les élections québécoises, en soit un signe. Et ce n'est pas en ignorant cette question qu'on y trouvera une solution. Si les Canadiens ne peuvent envisager la question d'une redéfinition des statuts, pouvoirs, droits et obligations de ses entités constitutives, dans des modalités dont nous laissons la terminologie aux intéressés et à l'histoire, alors il y aura véritablement une question de l'indépendance, crue, reliée à une interdépendance minimum. L'avenir semble cependant prometteur. Au lendemain des élections, le PQ a réaffirmé ses positions, la population francophone et anglophone est plutôt confiante. Ce qui ne résoudra pas tous les problèmes qui seront nombreux. Il s'agira moins pour le Canada d'annuler sa Constitution que d'en redéfinir certains termes qui ne remontent tout de même pas à la création...

Quel sera l'avenir des minorités francophones hors Québec dans une tel perspective? Sans doute pour une grande part ce qu'elles en décideront. On assistera certes à un néo-bilinguisme qui sera "néo" en tant que sa ferveur animatrice devra venir davantage des membres des minorités concernées que du Gouvernement fédéral. Ou on assistera à autre chose... Jusqu'à quel point les minorités auront-elles la possibilité de choisir? Ont-elles déjà choisi? Sont-elles déterminées dans leur choix? "Mais en même temps (...qu'ils aiment et veulent croire encore de toute leur force au Canada) ils (francophones hors Québec) ne peuvent se défendre d'un sentiment de fierté quand ils voient les leurs se tenir bien droit, et de façon démocratique, et dire à la face de tout le pays qu'ils sont là et qu'ils y resteront" (Guy Lacombe, Le Droit, Ed., 18.11.76).

Opinions Libres

M. Gaëtan Tremblay
Directeur,
Le Franco-albertain

Un mot simplement pour vous remercier de votre généreuse contribution aux fêtes du cinquantième anniversaire de l'ACFA.

Grâce à vous et aux équipes de travail de toutes sortes, nous avons raison d'être fiers des résultats obtenus.

Grâce à vous également, nous avons pu réaliser tous les objectifs que nous nous étions fixés au départ.

Encore une fois, un gros merci!

Amitiés,
Hervé Durocher,
président de l'ACFA

M. le Rédacteur,

Nous avons tous lu avec tristesse le vol et les morts à l'église catholique de Sedhey, Manitoba, dernièrement. Ensuite, le vol et le meurtre commis à une église d'Edmonton. Aussi, il y a quelques mois, la mort de la jeune fille de Beaumont. D'après les lois, les personnes qui en sont responsable auront peut-être trois mois de prison et une petite amende, puis seront libres de nouveau.

Je me demande ce que pense les évêques, archevêques, prêtres, et bien d'autres, y inclu M. Pierre Trudeau et M. Warren Allemand, qui, contre la majorité des Canadiens, ont refusé la peine capitale? Nous aurons beaucoup plus, à l'avenir, de ces meurtriers ou voleurs; trois mois de prison pour ce reposer, regarder la télévision, puis sortir pour recommencer. Qui a raison? Et qu'arrivera-t-il à l'église catholique?

Georges Lapierre,
Calgary

M. le Rédacteur,

Un résumé de faits intéressants qui se passent un peu partout dans le monde serait beaucoup apprécie, comme savait si bien le faire le Père Tourigny, quand il était rédacteur. Merci.

A. Racine,
Edmonton

Le Franco-Albertain

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta
et sans appartenance politique

Membre des Hebdos du Canada

DIRECTEUR ET REDACTEUR EN CHEF: Gaëtan Tremblay
Adjointe à la direction: Francine Gagné
Abonnements: Francine Gagné
Publicité: Gaëtan Tremblay
Mise-en-page: Danièle Petit
Composition: Lucie Gaulin
Imprimerie: Sun ColorPress Ltd.

ABONNEMENT:
$7.50 par année
$13.00 pour deux ans
Etats-Unis: $9.00 par année
Autres pays: $10.00 par année

Courrier de deuxième classe
Enregistrement: No 1881

10012 - 109e rue
EDMONTON, Alberta T5J 1M4

Tél.: 422-0388; 424-8388

Informations provinciales

- Reactions aux elections du Quebec
- Budget provincial 1977-78
- Sables bitumineux

par Roland Gaudet (collaboration spéciale)

REACTIONS AUX ELECTIONS DU QUEBEC

Le premier ministre Lougheed s'est dit déçu en tant que Canadien de l'élection d'un gouvernement séparatiste au Québec. Il a dit espérer pouvoir entretenir avec le nouveau gouvernement péquiste, les mêmes bonnes relations qu'il connaissait avec le gouvernement Bourassa. Cependant, il a affirmé que ces élections ne changeraient en rien la position de l'Alberta sur la question constitutionelle. M. Lougheed a même déclaré qu'il n'y avait aucun lien entre les deux questions.

Cependant, le chef de l'Opposition, lui, en voit un. Il s'est en quelque sorte rétracté, après avoir appuyé la position rigide du gouvernement albertain sur la question constitutionelle, en recommandant un compromis. M. Bob Clark a en effet déclaré qu'à la lumière de l'élection d'un gouvernement séparatiste au Québec, les compromis s'imposaient. Il préconise donc et recommande au gouvernement provincial de maintenir les revendications sur l'autonomie de l'Alberta en matière des richesses naturelles, mais demande qu'on soit moins intransigeant. M. Clark croit par exemple qu'un article de la formule Fulton-Favereau sur la délégation des pouvoirs permettrait aux provinces de l'Alberta et du Québec de négotier leur autonomie... l'Alberta au chapitre des richesses naturelles... le Québec en matière linguistique et culturelle.

Pour sa part, le chef néo-démocrate, M. Grant Notley a soutenu que l'avenir du pays était menacé par l'avènement au pouvoir d'un gouvernement québecois séparatiste. M. Notley craint que le nouveau premier ministre du Québec réussira à faire changer l'attitude pro-canadienne de la majorité des Québecois, tout comme le gouvernement Lougheed a réussi en 5 ans a donner aux Albertains une orientation provinciale plutôt que nationale. M. Notley croit que si le Québec se séparait, les liens reliant les autres provinces seraient gravement compromis. Il soutient que déjà, un important nombre d'hommes d'affaires influents, surtout dans l'ouest du pays, trouvent encombrante la frontière canado-américaine. Enfin, M. Notley estime qu'il incombe plus que jamais aux leaders provinciaux de mettre leurs intérêts particuliers de côté, pour adopter une position plus nationaliste, dans l'intérêt du pays entier.

Le chef du parti libéral, M. Nick Taylor croit qu'il ne serait pas sage d'acceuillir avec complaisance cette élection péquiste. Il a déclaré que l'attitude intransigeante de l'Alberta sur la constitution pourrait forcer le Québec a se séparer. M. Taylor a déploré cette attitude du gouvernement albertain, qui selon lui nourrit des sentiments d'hostilité à l'endroit de l'est du pays, plutôt que de vouloir rapprocher l'est et l'ouest.

BUDGET PROVINCIAL 1977-78

Le trésorier provincial, M. Merv Leitch a annonçé que le budget provincial sera majoré de seulement 10 pour cent en 77-78. Ceci veut dire que les municipalités, conseils scolaires, hôpitaux et universités, qui sont financés par la province, devront également limiter l'augmentation de leurs budgets à 10 pour cent. M. Leitch a précisé que le chiffre de 10 pour cent était moyen, et que dans des cas, le montant qui sera alloué aux gouvernements locaux pourra dépasser ou être inférieur à ce chiffre. M. Clark a appuyé cette annonce avec réserves. Il espère que le gouvernement s'en tiendra effectivement a une majoration de seulement 10 pour cent de son budget annuel, et que les gouvernements locaux recevront en effet des augmentations moyennes de 10 pour cent. Pour sa part, M. Notley s'y oppose. Il maintient qu'en raison de la croissance démographique seulement, les gouvernements locaux devront majorer leurs budgets de 3.3 pour cent seulement pour maintenir les services actuels. Le chef du NDP ajoute qu'il ne restera que 6.7 pour cent de surplus pour parer à l'inflation, au coût élevé des services et aux augmentations salariales.

SABLES BITUMINEUX

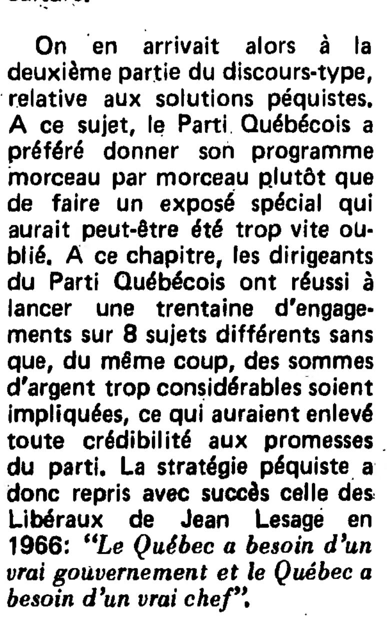
Le Ministre de l'énergie, M. Don Getty, a confirmé dans une lettre à son homologue fédéral, que l'Alberta était prête a étudier un projet d'aménagement d'une troisième usine d'extraction du pétrole des sables bitumineux de l'Athabasca. Ainsi, 2 ou 3 fonctionnaires du ministère provincial de l'énergie rencontreront des représentants du niveau fédéral pour mener une étude à cette fin. M. Getty a cependant déclaré qu'un des critères dont on tiendra compte sera l'impact qu'auront les futurs projets sur l'économie, les services publics, et généralement la qualité de la vie dans la région des sables bitumineux.

scène canadienne

La victoire du P.Q.

Le PARTI QUEBECOIS remportait les élections au Québec, lundi le 15 novembre 1976, en s'accaparant 70, contre 6 en 1973, des 110 sièges de l'Assemblée. Les Libéraux remportaient 27 sièges, contre 102 en 1973. L'Union Nationale, 11, contre 0 en 1973; le Parti Créditiste enfin, en remportait 1, contre 2 en 1973. Si le Parti Québécois a pu remporter les élections, c'est peut-être grâce au mécontentement populaire envers le Parti Libéral, et peut-être aussi grâce à une population "adulte". Il ne faudrait pas oublier cependant la maîtrise par le Parti Québécois de la campagne électorale. Et jusqu'à quel point cette maîtrise n'a-t-elle pas été la conséquence directe de l'ensemble "mécontentement - maturité"?

Le portrait type du discours électoral de M. Lévesque pourrait se définir comme suit: il parlait des faiblesses du Gouvernement Libéral durant environ 30 minutes; des résolutions offertes par le Parti Québécois durant à peu près 15 minutes, et de la question du référendum pour l'indépendance durant environ 5 minutes. Lors de la dénonciation du Gouvernement Bourassa, M. Lévesque insistait sur l'illogique du Parti Libéral: chômage, taxe et déficit. M. Lévesque ne manquait pas d'occasions non plus de citer les "gros" exemples d'inéfficacité du Gouvernement Libéral, que sont les coûts de la Baie James et des Jeux Olympiques. Ces deux exemples permettaient alors au leader du Parti Québécois d'enchaîner avec les affaires de la Société des Alcools et de Loto-Québec, la corruption, etc. Le gouvernement Libéral ne se préoccupait donc pas des vrais problèmes des Québécois, tels l'habitation, les services de santé, l'assurance-automobile et l'agriculture.



On en arrivait alors à la deuxième partie du discours-type, relative aux solutions péquistes. A ce sujet, le Parti Québécois a préféré donner son programme morceau par morceau plutôt que de faire un exposé spécial qui aurait peut-être été trop vite oublié. A ce chapitre, les dirigeants du Parti Québécois ont réussi à lancer une trentaine d'engagements sur 8 sujets différents sans que, du même coup, des sommes d'argent trop considérables soient impliquées, ce qui auraient enlevé toute crédibilité aux promesses du parti. La stratégie péquiste a donc repris avec succès celle des Libéraux de Jean Lesage en 1966: *"Le Québec a besoin d'un vrai gouvernement et le Québec a besoin d'un vrai chef"*.



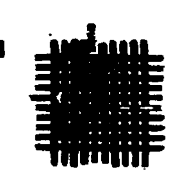
SCIENCE ET TECHNOLOGIE



Veux-tu faire une ceinture fléchée?

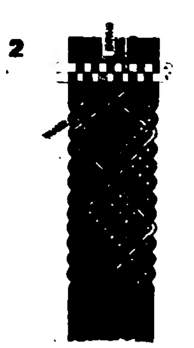
Illustrations: Clorinda Warny

1



1. Le tissage traditionnel est composé de *chaînes* verticales et de *trames* horizontales indépendantes.

2



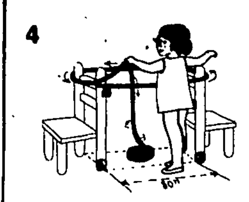
2. La ceinture fléchée est aussi un tissage, mais quand on fait une ceinture fléchée, chaque fil de *chaîne* devient à son tour un fil de *trame*

3



3. Pour faire la ceinture de Catherine, tu auras besoin
- de laine ■ et de laine (double knitting)
- de ciseaux
- 2 petits bâtonnets
- 2 élastiques
- 3 petites boucles de laine

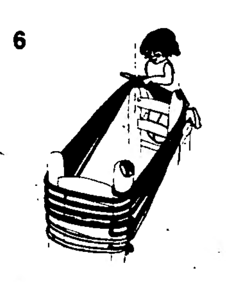
4



5

4-5. Maintenant, place 2 chaises à 80 pouces de distance et enroule, autour des chaises: la laine ■ 4 fois, la laine 2 fois.

6



7

8

6-7-8. Coupe ta laine et tu obtiendras: 8 fils ■ et 4 fils, de 80 pouces.

9

9. À 3 pouces de chaque bout de l'écheveau, fais un noeud.

10

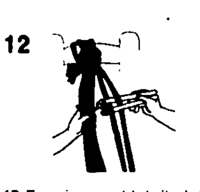
10. Sous les noeuds, noue une petite boucle de laine.

11

11. Maintenant, fixe un bout de l'écheveau à une chaise **A** et l'autre bout à une chaise **B**. Assieds-toi à gauche de la laine **C** et te voilà prête à commencer.

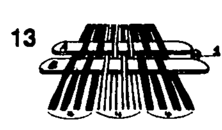
L'ourdissage: ce symbole (x) veut dire *'croisée des fils'*

12



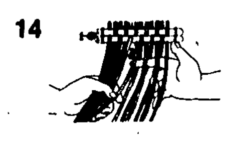
12. En commençant à droite de la laine, croise (x)[1] les fils autour des bâtonnets . . .

13



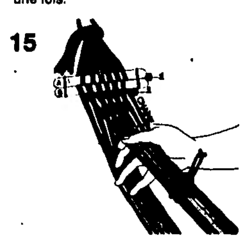
13. . . . dans l'ordre indiqué sur le schéma,

14



14. et recroise (x)[2] les fils encore une fois.

15

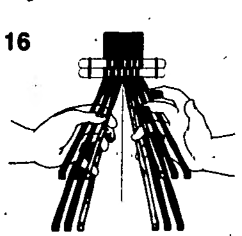


15. Tu as maintenant 2 *chaînes:* une en haut de 6 fils, et une en bas de 6 fils; mais remarque bien que les fils de la chaîne d'en bas sont *sur* le bâtonnet (**B**). Retiens la chaîne d'*en haut* avec la 3ème boucle.

Le tissage: ATTENTION! regarde bien les dessins!

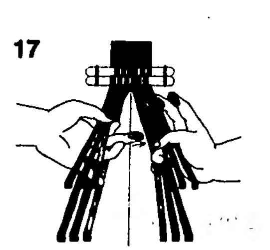
Avant de commencer à tisser, tu te peins les doigts:
- le *majeur* de la main *gauche* en vert
- l'*index* de la main *droite* en bleu
- le *majeur* de la main *droite* en rouge ●

16

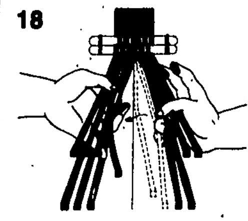


16. *La position des mains est très importante.*

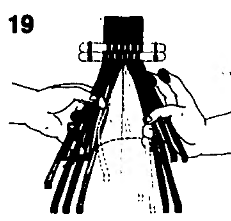
17



18

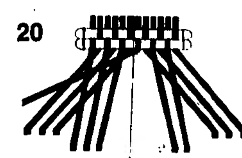


19



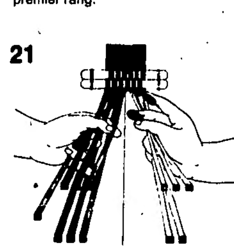
17-18-19. Première trame:
Ton doigt va chercher le premier fil à droite, en bas.
Ce fil s'appelle *'la trame'*.
Les pointillés et la flèche indiquent le mouvement du fil de *trame*.

20

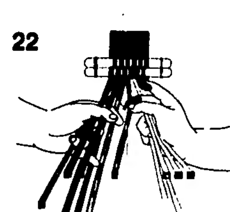


20. Schéma de la *trame* avant le premier rang.

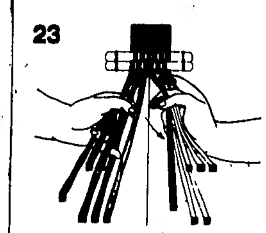
21



22



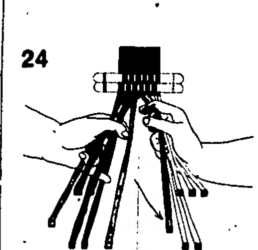
23



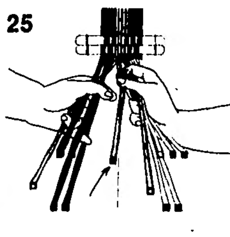
21-22-23. Premier rang: *tissage*

21-22-23. Mouvement 1: Ton doigt ● va chercher le premier fil ✱ à gauche, *en haut*.

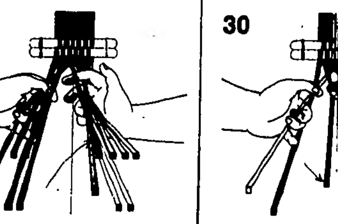
24



25



26



24-25-26. Mouvement 2: Ton doigt va chercher le 2e fil ■ à gauche, *en bas.*

27

28

27-28. Mouvement 3: Ton doigt ● va chercher le 3e fil ■ à gauche, *en haut.*

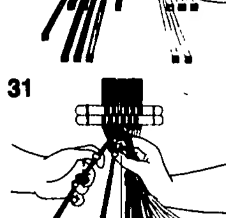
29

29. Mouvement 4: Ton doigt va chercher le 4e fil ■ à gauche, *en bas.*

30

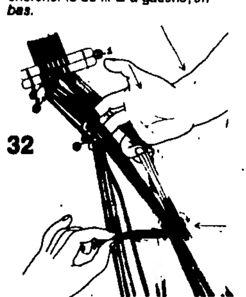
30. Mouvement 5: Ton doigt ● va chercher le 5e fil ■ à gauche, *en haut.*

31



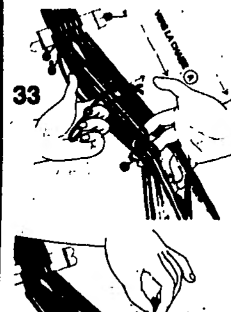
31. Mouvement 6: Ton doigt va chercher le 6e fil ■ à gauche, *en bas.*

32



32. Mouvement 7: À la fin du rang, la *trame* ■ devient un fil de *chaîne* et se place *sous* le doigt.
Tu gardes ta *main droite* dans la même position, et tu enlèves la boucle.

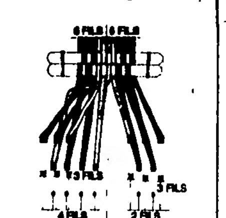
33



34

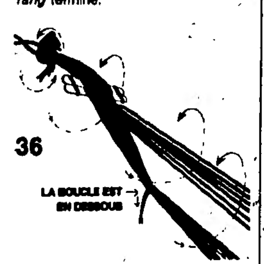
33-34. La croisée (x)[4] et la *boucle*. Tout en gardant ta main droite dans la même position (sans la retirer des fils) tu repousses la croisée (x)[4] vers la chaise A et tu renoues la boucle autour de la *chaîne du dessus*. Cette boucle t'indique que tu as tissé ce rang.

35



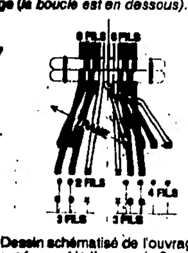
35. Dessin schématisé du *premier rang* terminé.

36



36. Maintenant, tu tournes ton ouvrage (*la boucle est en dessous).*

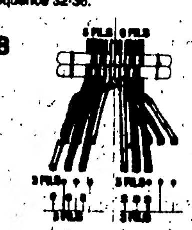
37



37. Dessin schématisé de l'ouvrage retourné, *avant* le tissage du 2e rang.

Tu tisses le 2e rang comme tu as tissé le 1er rang.
ATTENTION:
a) Tu prends la trame du 2e rang, à *droite, en haut.*
b) Mouvement 1, 2e rang: Ton doigt va chercher le 1er fil à gauche, *en bas.*
c) Mouvement 2: Ton doigt ● va chercher le 2e fil ■ à gauche, *en haut*, etc...
d) À la fin du rang, revois la séquence 32-36.

38



38. Dessin schématisé du 2e rang terminé.

39

39. Dessin schématisé de l'ouvrage retourné *avant* le tissage du 3e rang

40

40. Dessin schématisé du 3e rang terminé. Le *3e rang* a été tissé exactement comme le *1er rang*. Le *4e rang* sera tissé exactement comme le *2e rang*. Etc.

Après quelques rangs, plusieurs croisées (x)[4] se sont formées à l'autre bout de la laine. Il faut défaire ces croisées (derrière la boucle). Tu défais le noeud (chaise **A**) et tu tires les fils un à un pour les dégager. Tu refais le noeud, tu renoues la boucle et tu refixes l'ouvrage à la chaise **A**. Tu peux maintenant continuer ton travail.

La finition: Quand la ceinture mesure environ 60 pouces, elle est finie. Tu enlèves les bâtonnets et tu termines l'ouvrage par de petites tresses que tu noues à la fin.

41



41. Si tu veux faire une ceinture plus large, tu ajoutes 4 tours de chaise avec de la laine (dessin 5), et à l'ourdissage, tu croises les fils dans l'ordre indiqué sur le dessin.

Et si tu veux faire une ceinture encore plus large, tu ajoutes à la laine ■ et , 4 tours de chaises avec de la laine et à l'ourdissage, tu croises les fils dans l'ordre indiqué sur le dessin.

STAGE DE FORMATION

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA organise une **session de formation** pour les jeunes. Ce stage de leadership durera **deux jours, soit les 27 et 28 novembre** et sera tenu au CUSJ (8406 - **91e rue) à Edmonton**. Plusieurs jeunes, de tous les coins de la **province, y participeront.**

Le stage a deux buts: 1) faire réfléchir les jeunes sur l'avenir de la **jeunesse francophone** de la province et de Francophonie Jeunesse **en particulier et 2)** faire ressortir le potentiel de "leadership" qui **existe chez ces jeunes.**

PROGRAMME:

Vendredi le 26 novembre

18h.00 - 22h.00 - Arrivée des participants au CUSJ (8406 - 91e rue, Edmonton)

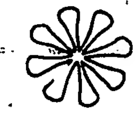
Samedi le 27 novembre

8h.30 - Petit déjeuner.
9h.15 - Plénière
a) Réunion du Conseil général de F.J.A.
b) Présentation du Plan de cinq ans
12h.00 - Déjeuner
1h.30 - Répartition en ateliers
a) Discussion du plan de cinq ans
b) Propositions
5h.00 - Fin des ateliers
6h.30 - Diner
8h.00 - Soirée sociale

Dimanche le 28 novembre

8h.00 - Petit déjeuner
9h.00 - Plénière
Adoption d'une politique à long terme
11h.30 - Messe
12h.00 - Diner et clôture

Le Franco a debute sa campagne de publicite pour son cahier special de Noel.



Envoyez-nous vos annonces!

RIVIÈRE-LA-PAIX

RÉUNION DE L'ACFA RÉGIONALE

Commençons d'abord par le président régional, M. Valère Grenier, qui tient à exprimer sa satisfaction et qui s'est dit très heureux de l'assistance des professeurs de la région au Congrès du cinquantenaire. Il les en remercie, de même que tous ceux et celles qui y ont assisté, car mentionnons-le, la délégation du nord était assez nombreuse.

Lors d'une réunion régulière, tenue le 11 novembre dernier, la réédition de la constitution de l'ACFA régionale fut étudiée et approuvée par le Conseil régional et sera présentée à tous les membres, pour approbation, lors de l'assemblée annuelle régionale, qui aura lieu vers le 20 janvier 1977.

Il fut décidé aussi, qu'une soirée sociale aurait lieu le 11 décembre prochain, à la salle municipale de Girouxville. A cette occasion, les invités d'honneur seront nul autre que le président provincial, Me Hervé Durocher et son épouse, ainsi que le secrétaire général, M. Léo Bosc et son épouse. Donc, avis à tous les intéressés et surtout n'oubliez pas de vous réserver cette journée, ou soirée, pour l'ACFA régionale.

Mariage de deux résidents de la villa Beauséjour



C'est le 13 novembre dernier que M. Hervé Bellerine et Mme Rose Sniezek convolaient en secondes noces.

Tous deux sont retirés à la Villa Beauséjour et c'est une première pour cette résidence. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le Révérend père Joseph Forget, o.m.i., en la chapelle du Centre Culturel. Après la messe, il y eut réception à la Villa et c'est au son de la musique de MM. Marceau et Alain que les mariés, parents, amis et résidents s'en donnèrent à coeur joie.

M. René Turcotte était maître des cérémonies. Pendant la soirée, une bourse fut offerte aux mariés.

Nous offrons donc nos meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme Bellerine, qui nous prouvent encore une fois que, "l'amour n'a pas d'âge"!

Exécutif de la cité étudiante de l'école Routhier



1ère rangée: Doris Dupuis (présidente), Gisèle Rey, Susan Garand, Bernadine Rodier. 2ième rangée: Isabelle Doucette (secrétaire), Eveline Tardif, Lise Guenette. Absent: Roger Guérin.

Exécutif du Rouet



1ère rangée: Joanne Gaudreault, Maurice Labrecque, Marie Johnson (secrétaire), Daniel Charest. 2ième rangée: Rollande Tardif (animatrice), Edmond Lemire, René Labbé (trésorier).

Remise des diplômes a l'école de Legal

Le 16 octobre 1976, les finissants de 1975-76 de l'école de Legal furent fêtés aux cérémonies de la graduation. Les administrateurs, professeurs et élèves se sont réunis pour leur souhaiter bon succès.

Une célébration de la Parole eut lieu à quatre heures; l'abbé Rolland Bissonnette en fut le célébrant. Le choeur de chant, dirigé par Lucille de Champlain, Bernadette Coulombe et Elaine Bilodeau, à l'orgue, offrit de très beaux chants. Les lectures et prières inspirantes furent présentées par Cécile Coulombe et Lorraine Champagne. Suivant la célébration à l'église, un banquet fut servi à la salle communautaire de Legal. L'abbé Bissonnette donna la bénédiction et l'action de grâce. M. Dixon Keane, l'ancien directeur, porta un toast au succès des finissants.

Au gymnase, les décorations démontraient la diligence des étudiants enthousiastes. M. Dixon Keane présenta les certificats aux finissants. Mlle Angeline Auger, présidente de la cité étudiante fut la maîtresse des cérémonies, accompagnée par M. Richard Nault, le vice-président. Les suivants nous ont adressé la parole: Raymond Tremblay (directeur), Roger Préfontaine (président de la Commission scolaire), Marcel Dubé (adjoint au maire), Rollande Bérubé et Michel Préfontaine présentèrent les discours d'adieu. Son excellence Monseigneur Raymond Roy fut l'orateur invité. Il parla au sujet de l'importance d'être soi-même et de se donner aux autres. Marie et Julie St-Martin ont chanté pour nous ainsi que Bernadette Coulombe.

Suivant ceci, les présentations ont eu lieu. La Commission scolaire présenta les médailles aux élèves de la 9e année, ayant une moyenne de 65 pour cent et plus: (Or): Darcy Mashtaler; (Argent): Marlene Champagne, Rachelle Deslaurier, Sharon Dubé, Loretta Fizer, Linda Hills, Maurice Kieser, Carmen Nault, David Ostopowich et Daniel Proulx. Les élèves de la 10 année, ayant une moyenne de 70 pour cent et plus: (Or): Kevin Montpetit; (Argent): Laurel Mashtaler, Vivian Maurier, George Van de Walle, Guy Blanchette et Richard Nault. Elèves de la 11e année ayant une moyenne de 70 pour cent et plus: (Or): Cécile Coulombe; (Argent): Mark Ozipko, Lucille de Champlain, Bernard Préfontaine, Angeline Auger et Lorraine Champagne. Les élèves de la 12e année ayant une moyenne de 70 pour cent et plus: (Or): Claudette Landry; (Argent): Rollande Bérubé, Mariette Laplante et Pat Hills. Ensuite, bourses de la commission scolaire aux élèves ayant la plus haute moyenne d'immatriculation: (12e année): Claudette Landry se mérita $250, Mariette Laplante, $125, et Rollande Bérubé, $75. Au niveau de la dixième année, Kevin Montpetit, ayant la plus haute moyenne se mérita le trophée "Joanne Keane Memorial Award". Susan Frank reçut une médaille d'or de "Sturgeon Local ATA" pour la plus haute moyenne au niveau de la 9e année. Le "Catholic Womens League" présenta $10 à Cécile Coulombe et Kevin Montpetit. Les Femmes Chrétiennes présentèrent $10 à Richard Nault, étudiant de la 10e année, ayant la plus haute note en français avancé 10. Mlle Angeline Auger présenta une plaque à M. et Mme Dixon Keane et une rose à cette dernière, en reconnaissance de leur dévouement pendant plusieurs années, à l'école de Legal. La chorale leur dédia une chanson puis les présentations furent terminées par un autre chant dédié à tous les finissants de la classe 1975-76.

Tous s'amusèrent bien au cours de la danse qui suivit au son de l'orchestre "Morning Song".

Merci à tous ceux et celles qui ont aidé à préparer cette soirée. Ce fut un véritable succès.

Voici la liste des finissants: Rollande Bérubé, Mariette Laplante, Claudette Landry, Pat Hills, Agnes Blanchette, Gary Gill, Richard St-Martin, Liz Lusson, Lilliane St-Onge, Hélène Tieulié, Carmen St-Jean, Louis Pelletier, Michel Préfontaine, Anita Chauvet, Debbie Dextraze, Louis Forcade, Louis Provençal et David Bolle.

NÉCROLOGIE

Samedi le 20 novembre décédait le Père Jacques Lynch, o.m.i. Né le 27 juillet 1914 à Pincher Creek, il fit ses études classiques au Collège St-Jean et ses études scolastiques à Lebret en Saskatchewan. Il fut ordonné prêtre le 29 juin 1940.

Le père Lynch laisse dans le deuil, un frère, Omer et trois soeurs: Rita, Hertèle et Roma. Les funérailles eurent lieu mardi le 21 novembre à 10h.30 en l'Eglise de St-Albert. Le célébrant fut Mgr. Henri Routhier.

ST-PAUL

Mme Thérèse Albert

HOMMAGE À L'UN DES NÔTRES

Hommage à M. Ordonné Leroux de St-Paul, qui vient de célébrer son 80e anniversaire! M. Leroux est un des nôtres, un pionnier! Il est arrivé à Therien en 1913, à l'âge de 17 ans. Depuis ce temps, il demeure à St-Paul, à l'exception d'une courte période de temps où il a dû partir pour 18 mois pendant la 1ère Guerre. Un homme très actif et débrouillard, il a passé les jours de la dépression à pourvoir aux besoins de sa famille. Il était employé à voir au bon fonctionnement de l'Ecurie de St-Paul, une entreprise familiale, qui se situait sur le site présent du garage Smyl Motors. Avec l'avènement de l'automobile, M. Leroux s'est chargé de conduire la Police Montée partout dans la région, jusqu'au Lac La Biche. Il accepta la position de sheriff pendant 13 ans, un travail exigeant, rempli d'incidents des plus intéressants, intriguants, et parfois de moments tristes. C'est avec intérêt qu'on l'écoute raconter ces événements du passé. M. Leroux a aussi oeuvré au sein de la communauté dans plusieurs organismes; il a occupé le poste de maire pour deux ans puis de député maire. En tout, il participa activement à notre conseil de ville pour 17 ans! Il aimait voir St-Paul progresser et travailla ardûment pour de meilleurs chemins, trottoirs, service d'eau, etc. De 1927 à 1932, il s'occupait de l'hôtel Donald. En 1941, il devint gérant de l'hôtel Lavois et il s'est retiré de cet emploi il y a 8 ans.

M. Leroux garde de bons souvenirs de ses années à St-Paul, du temps où il était gérant du Club des Hornets, jusqu'au temps où les gens de St-Paul aimaient se rendre au bout du lac, à l'île de la framboise! Il se souvient également de nombreux amis, surtout les métis qui étaient "du bon monde", nous dit-il.

Depuis ces dernières années, il demeure toujours actif, soit dans le club de l'Age d'Or - il en est un des fondateurs - ou dans ses parterres, ou avec sa famille. Il est aussi un membre honoraire des Chevaliers de Colomb.

Ce fut un moment heureux lorsque toute la famille se réunit pour fêter son 80e anniversaire. Quarante-quatre des cinquante-sept membres immédiats de la famille étaient présents pour exprimer leur reconnaissance et leur amour à ce bon père de famille qui s'est tant dévoué pour eux. M. Leroux a eu la joie d'avoir sept enfants: Emile, Lorraine et Moza de St-Paul; Yvette de Vegreville; Claire et Yolande de Calgary et Claudette d'Edmonton. Il a deux soeurs et un frère à Montréal, et une autre soeur en Floride. Son épouse, Béatrice est toujours à ses côtés depuis 55 ans.

Mme Leroux a aussi de grandes qualités et elle s'intéresse particulièrement aux arts et métiers. Cette dame très accueillante fut présidente du groupe auxiliaire de l'hôpital de St-Paul pour deux termes et depuis les 16 dernières années, elle est présidente du Club d'artisanat de St-Paul. Ils ont organisé des expositions de très grande qualité, ainsi qu'offert des cours aux gens de toute la région. Sa participation active lui mérite toutes nos félicitations!

C'est des gens comme vous, des gens qui ont contribué leurs talents et leur dévouement au développement de notre environnement, qui en font un endroit où il fait bon de vivre...





M. et Mme O. Leroux

MERCI À M. LOUIS BISSON

Un grand merci à M. Louis Bisson et tous les membres de son comité, de la part de l'exécutif de l'ACFA régionale, pour tous les travaux qu'exige l'organisation d'un bal. Ce "Bal des moissons" qui eut lieu au Centre Culturel le 23 octobre, fut un énorme succès. Le décor reflétait le thème de cette fête.

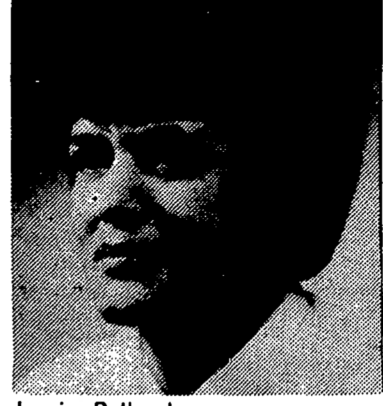
On remercie également Mme Hélène Lamontagne et son équipe pour la préparation du délicieux repas.

"Je m'en vais à Régina"

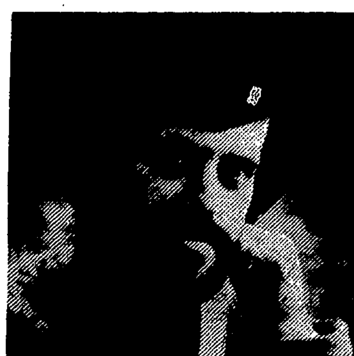
de Roger AUGER

Le Cercle dramatique de St-Paul est de nouveau à l'oeuvre. Le Cercle a cru bon de choisir une pièce canadienne, écrite par un Manitobain. Ghislain Bergeron interprétera le rôle de Jean, M. l'abbé Croteau, celui de Raoul, et Louise Belland, la femme de Raoul. La mise en scène est de Normand Blais. Cette pièce de théâtre sera présentée au début de décembre, au petit théâtre de l'Ecole Régionale.

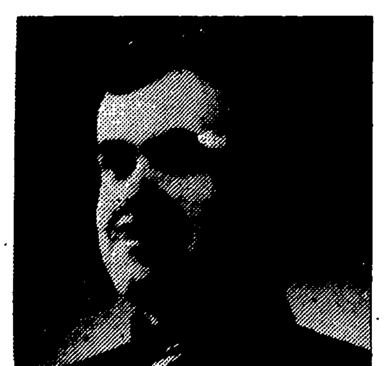
Mme Alberte Doucet remplace Louise Amyotte comme présidente du Cercle et le Dr Louis Mandin en est le vice-président.



Louise Belland



Ghislain Bergeron



M. l'abbé M. Croteau



S'ACCEPTER SOI-MÊME

Il y a des buts qu'on s'impose, des idéaux irréalistes qu'on tente d'atteindre et qui sont souvent source de frustration et de malheur. On se dit que pour être heureux il faut avoir réussi telle et telle chose, avoir telle personnalité, telles qualités physiques et psychiques, tel niveau intellectuel, et tel avoir à la banque.

Il y a des personnes qui se détestent parce que leur nez est trop gros, leur taille de ceinture trop ample, parce qu'elles sont trop courtes ou trop grandes, parce que leurs yeux sont gris plutôt que bleus azur.

Nous connaissons aussi ceux qui s'inquiètent toujours de quelque chose, qui ont peur du lendemain, qui sont incapables de jouir de l'aujourd'hui. Ils sont hantés par la crainte de tomber malade, ou par la peur de ne pas obtenir telle promotion. Ils se rendent malades à l'idée que peut-être ils ne pourront pas engranger leur récolte qu'en fait ils réussissent à sauver chaque année.

Il y a ceux qui ruminent sans cesse en eux-mêmes des évènements passés. Ils revivent avec amertume des évènements malheureux où ils ont été blessés par une parole, par un geste qu'un autre a posé et que ce dernier a depuis longtemps oublié. Ils se reprochent de ne pas avoir tel talent ou telle qualité qu'ils voient chez d'autres, tout en oubliant ou en mésestimant leurs propres richesses personnelles. Ils veulent tout régler dans leurs têtes et poursuivent leur guérison interne de façon unilatérale et systématique. Leurs efforts volontaristes sont voués à l'échec; ils deviennent doublement frustrés et malheureux.

Enfin il y a ceux qui n'arrivent pas à se pardonner leurs bêtises de jeunesse. Qui n'est pas sans avoir commis sa quote-part de péchés? Ces choses nous sont beaucoup plus facilement pardonnées que nous sommes prêts à nous les pardonner à nous-mêmes.

Dans tout cela il me semble qu'il y a une difficulté fondamentale: c'est de vouloir se guérir soi-même avec toute la rigueur, le volontarisme et la sévérité que seuls les adultes peuvent imposer. C'est au fond une volonté de contrôle rigide qui ne laisse aucune latitude à l'enfant en nous de vivre, et à l'Esprit de faire naître.

La plus grande thérapie c'est de pouvoir s'accepter soi-même comme imparfait, comme faillible, comme pécheur, comme ayant toutes sortes de failles dans son passé comme dans sa situation actuelle, et de pouvoir s'aimer comme tel. C'est pouvoir donner à la vie, au temps, et à Dieu permission de faire leur oeuvre en soi, oeuvre d'intégration progressive, de maturation lente mais profonde. Il faut accepter de perdre le contrôle du rythme de sa croissance sur toute la ligne, de se laisser grandir sans tirer dessus. Le fleuve coule par lui-même, je n'ai pas à pousser dessus...

Il y a tant de sagesse dans cette invitation: "Heureux les pauvres... heureux les doux, les affligés, les affamés et assoiffés de justice, les miséricordieux, les coeurs purs, les artisans de paix..." Une chose primordiale nous est demandée: l'abandon. L'abandon de nos rêves, de nos idéaux irréalistes, des exigences qu'on s'impose à soi-même, de notre sévérité à juger cet être qui nous avons été jadis et à qui nous avons tant de choses à reprocher. Abandonner, mais aussi accueillir. Accueillir Sa présence qui est paix et consolation, qui est pardon et réconciliation, qui est joie, amour et bonheur. L'accueillir, et lui laisser accomplir son oeuvre en soi. Et vivre sa vie sans soucis, sans tristesse, entrant de la sorte dans le Royaume parce que nous sommes devenus "comme de petits enfants"...

JACQUES JOHNSON, O.M.I.



GALA DE L'ACFA PRÉSENTÉ À LA TÉLÉVISION DE RADIO-CANADA

Deux émissions sur le GALA de l'A.C.F.A. vous serons présentées à la télévision de Radio-Canada, les samedis 27 novembre et 4 décembre, immédiatement après la Soirée du Hockey

AU PROGRAMME :

Chorales

Les Chantamis
Les Montecos
Les Musicos
Les Chant-o-gai
Jeunesse 72
Ensemble Michel Gervais

Populaire

René Aubin
Lise Gagnon-Klunmeyer
Léo-Paul Guénette
Les Mikis

Opera

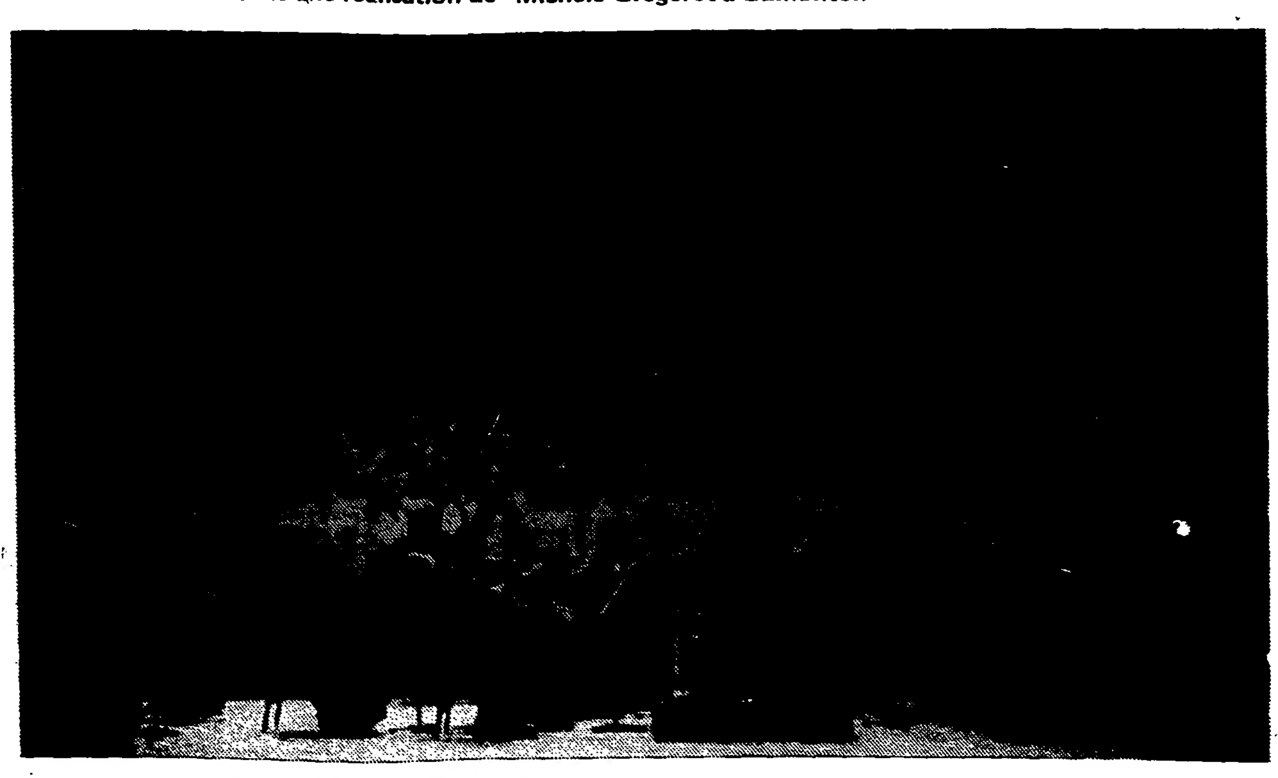
Bernard Turgeon
Carmen Tellier-Bourret
Denis Labonté
Paul Loriau
Cécile Vallée-Jalbert
Elise et Aimé Déry

Groupe de danse

Les Blés d'or

Maitres des cérémonies: *André Roy et Dr. Madeleine Monod*

Ces deux émissions sont une réalisation de Michèle Grégoret à Edmonton



Ici Radio-Canada

Programme de la télévision

Semaine du 27 novembre au 3 décembre 1976

Volume 10 numéro 49

Aux Beaux Dimanches «Tristan und Isolde» de Richard Wagner
(page 8)

Second regard: La Vie érémitique

«Grand-Papa» et ses compères se racontent

Variétés
Vedettes en direct
mardi 30, 20 h 30

Culture et information
Rencontres
mardi 30, 23 h 05

Les Beaux Dimanches
Dimanshowsoir
28 novembre, 19 h 30

Eva: une femme mystère à la voix ensorcelante

Le mardi 30 novembre à 20 h 30, la série **Vedettes en direct** accueillera sur la scène du studio-théâtre 42 de Radio-Canada, Eva, cette interprète dont la voix unique a jusqu'à maintenant conquis l'Europe et l'Amérique.

Lorsqu'on parle d'Eva on pense immédiatement à sa voix chaude et grave; cette voix captivante qui envoûte et ensorcelle. Eva, on ne sait trop pourquoi, ne peut se résumer aux belles mélodies qu'elle interprète de façon si personnelle. Eva c'est en quelque sorte un mystère qu'on s'étonne de découvrir chaque fois. Malgré qu'elle soit déjà venue nous rendre visite à quelques reprises, ce **Vedettes en direct** nous dévoilera de nouvelles facettes d'Eva. Cette interprète d'origine allemande, née à Berlin aux heures noires de la dernière guerre, chante aussi bien en français et en anglais qu'en allemand.

Lors de cette réalisation de Jean-Jacques Sheitoyan, Eva interprétera quelques-unes de ses plus récentes compositions. On sait en effet que depuis quelques années elle a pris goût à composer la musique de ses chansons. Il s'agit évidemment d'une musique qui se moule parfaitement à sa voix.

Les téléspectateurs de Radio-Canada ne voudront certainement pas manquer ce **Vedettes en direct** avec Eva qui leur réservera sans aucun doute plus d'une agréable surprise.



Un «néo-chrétien»: Didier Decoin

La télévision française de Radio-Canada présentera le mardi 30 novembre à 23 h 05, dans le cadre de la série **Rencontres**, un entretien de Didier Decoin avec Marcel Brisebois. Le réalisateur de la série, Raymond Beaugrand-Champagne, évoquant l'autre jour la personnalité de Decoin, a employé au sujet de cet auteur l'expression «néo-chrétien» et rappelé du même coup les conversions qui ont eu lieu ces temps derniers chez les écrivains, comme il s'en produisit vers 1910.

Didier Decoin n'a que trente ans et déjà il a publié huit romans qui l'ont fait connaître comme l'un des meilleurs écrivains actuels. C'est une personnalité extrêmement attachante, ainsi que l'on pourra s'en rendre compte au cours de l'interview.

Didier Decoin a fait du cinéma, il a été journaliste, il a déjà une certaine expérience de la vie, et c'est avec la sincérité la plus profonde qu'il nous parle de ce qui lui tient à coeur.

Il a écrit récemment un essai intitulé *Il fait Dieu*, car pour lui il fait Dieu comme pour d'autres il fait beau. Il faut bien se représenter, en effet, que l'on est ici en présence d'un homme qui, à un moment donné, a été «saisi par Dieu», un peu à la manière dont peut l'être un mystique. Il nous racontera comment, à la suite d'une nuit mystique, cela lui est arrivé.

N'oubliez donc pas l'émission **Rencontres** qui sera télévisée le mardi 30 novembre à partir de 23 h 05 sur la chaîne française de Radio-Canada.



«Comme dans le bon vieux temps»

Le 28 novembre à 19 h 30 l'émission de variétés de la chaîne française de Radio-Canada **Dimanshowsoir** propose aux téléspectateurs une soirée folklorique traditionnelle.

«Comme dans le bon vieux temps» on se retrouvera dans la grande salle en compagnie de joyeux lurons pour chanter, danser, écouter des violoneux, des accordéonistes, des virtuoses du «ruine-babines», des experts de la chanson à répondre et pour regarder évoluer les rois de la gigue et des danses carrées.

Pour nous offrir ce spectacle des artistes sont venus des quatre coins du Québec: soit de la ville de Québec à Montréal en passant par Val-David, l'île d'Orléans et le royaume du Saguenay. Au générique des noms connus et d'autres qui brillent au petit écran pour la première fois. Les téléspectateurs pourront applaudir Georgiana Audet, violoniste; Pierre-Paul Deslauriers, virtuose des osselets; Marielle Drouin, pianiste; Jean-Claude Picard, accordéoniste; Jean-Louis Picard, guitariste; Jos Bouchard, violoneux; Louis Pitou Boudreault, violoneux; les Breton-Cyr, chanteurs; les Karrik, chanteurs; Michel Lemelin, accordéoniste; Dominique Tremblay, violoneux; José Barrio, «joueur de crayons» (sic); Lawrence Lepage, guitariste et Ludger Miron, «câleur de sets carrés».

Au programme, le pot-pourri traditionnel des soirées de folklore: danses, chansons, solos de guitare ou d'accordéon, d'osselets ou de piano mais surtout musique de groupe à laquelle toute l'assemblée participe. On entendra à cette émission *Par un dimanche au soir, le Rêve du diable, la Casa, Yes à Pichou, le Reel de Saint-Jean, le Reel du Grand Théâtre, le Jeune Avocat, Ce sont les gars de par chez nous, les Filles de quinze ans, le Reel de la Pointe au Pic, la Famille Latour, Bobelo et conte, la Disputeuse, la Jument de Michaud* et *Turlutte à bouche*.

Cette soirée folklorique sera présentée dans un décor de Jocelyn Nycz. C'est une réalisation de Pierre Desjardins.

Breton et Cyr



Lawrence Lepage





Les Karrick



MERCREDI
1er décembre

9h10 OUVERTURE ET HORAIRE

9h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
«Le Rêve de Picot».

9h30 LES ORALIENS
«Jean dit».

9h45 EN MOUVEMENT

10h00 YOU HOU
«Le Nez» (dernière de 2).

10h15 VIRGINIE
Avec André Cailloux, Danielle Schneider et Louise Gamache. Réal.: Raymond Pesant. «L'Ourse musicienne».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
Gynécologie pour les adolescentes, avec le docteur André Aubry.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Bricolage: impression sur lino, avec Maurice Brault. — Arrangement floral: conservation des fleurs, avec Marguerite Du Coffre.

11h30 LE COMTE YOSTER A BIEN L'HONNEUR ●
Feuilleton réalisé par Michaël Braun, avec Lukas Ammann et Wolfgang Volz. «Bons Comtes». Une jeune fille disparait d'une pension de Lausanne. Le comte Yoster ira enquêter à Naples et Johann s'installera à la pension.

12h00 SKIPPY
«Les Tempêtes d'été».

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Maxime LeForestier et Joanne Desforges. Réal.: Lise Chayer.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Robert Séguin.

14h30 LE TEMPS DE VIVRE
Le lieu de rencontre des personnes âgées. Invité: un groupe de Saint-Ubald, dans le comté de Portneuf. M. John Julien raconte comment s'est amorcée la vocation de Saint-Ubald et la culture de la patate. — M. Saint-Germain, boulanger du village, fait connaitre les féculents à base de patates et donne la recette de bonbons aux patates. — Un film réalisé à l'occasion du séjour à Saint-Ubald d'un groupe de retraités marseillais, dans le cadre de l'organisation «Vacances-familles». Ils donnent leurs impressions du contact qu'ils ont eu avec les familles de ce patelin. — Quelques artistes locaux complètent l'émission dont M. Wilfrid Richard, âgé de 80 ans. Animateur: Pierre Paquette. Recherches: Gilles Proulx, Monique Lalande, Daniel Simard et Lucie Lépine. Direction musicale: Cyrille Beaulieu. Réal.: Jean Letarte, André Simard et Gilles Derome.

16h00 BOBINO

16h30 LE GRENIER
Avec Yvon Bouchard, Robert Duparc, Gérard Poirier, Marielle Bernard, Martine Rauzier, Germaine Lemyre, Germaine Bougie, Marie-Christine Larocque, Monique Venne-Boisjolie, George Belisle et Claude Ravenelle. Etienne monte une séance avec ses amis pour clôturer son exposition. Tout ne va pas comme sur des roulettes. Sadhû sauve la situation.

17h00 SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE
«Les Puits». Grand-mère Molly s'occupe de garder les animaux de la ferme pendant l'absence d'Elisabeth. Au grand désespoir des clients, Nick est relégué à la cuisine du restaurant de Molly.

17h30 L'HEURE DE POINTE
«Voyages», avec Normand Cazelais, géographe. «Spectacles», avec Francine Grimaldi.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

19h00 DANIEL BOONE
«L'Héritier en péril».

20h00 AUTANT EN EMPORTE LE VENT
Drame réalisé par Victor Fleming, avec Vivian Leigh, Clark Gable, Olivia de Havilland et Leslie Howard. Tous les hommes font la cour à une riche héritière sudiste. Elle n'aime que son cousin qui l'éloigne et épouse une rivale. Survient la guerre de Sécession. Elle mettra tout en oeuvre pour sauver la propriété familiale. Elle épousera pour son argent un aventurier et s'apercevra trop tard qu'elle l'aime et voudra le reconquérir (USA 39).

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h40 NOUVELLES DU SPORT

22h45 AUTANT EN EMPORTE LE VENT
(suite).

24h15 CINÉMA ●
Pitié pour eux. Drame réalisé par Luis Bunuel, avec Estella Inda et M. Incla. Règlements de comptes entre des jeunes dévoyés de Mexico. Le drame de ces mal-aimés de la société pour qui le seul gagne-pain est souvent le vol et la seul défense, la violence (Mex. 51).

JEUDI
2 décembre

9h10 OUVERTURE ET HORAIRE

9h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
«Le Film de Picot».

9h30 LES ORALIENS
«Les Véhicules».

9h45 EN MOUVEMENT
«Fessier». La condition physique et les ulcères. Participation de Chantal.

10h00 LA BOÎTE À LETTRES
Le son et l'image, à l'aide de jeux, chansons, mime, bricolage, contes et graphiques. Avec Robert Gravel, Dorothée Berryman et Francine Ruel. Auteur: Raymond Plante. Musique: Céline Prévost. Réal.: Pierre-Jean Cuillerrier. «La Lettre «EU»: A la queue-leu-leu, les amoureux sont heureux».

10h15 MINUTE MOUMOUTE!
«Cétacé chaud», «Ronde de la souris et de l'éléphant» (chanson), «Le Gâteau au chocolat» (chanson), «Le Tango du robinet» (chanson) et «La Toupie» (chanson).

10h30 CONSEIL-EXPRESS
Horticulture, avec Paul Pouliot. Bricolage, avec Jacline Gratton. Graphoanalyse, avec Marguerite Paquet.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Cuisine: la sauce brune, avec Monique Chevrier. — Yoga, avec Suzanne Piuze.

11h30 LE COMPORTEMENT ANIMAL
«Les Lois de la survie». Leçon de survie donnée par différentes sortes de guêpes (cartonnières, calcides, mandarins, pompiles, circeris) et abeilles vivant dans les Alpes japonaises (dernière).

12h00 PRINCE NOIR
«La Sorcière».

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Suzanne Stevens, Johnny Farago et Chantal Catelat. Réal.: Martin Gaudreau.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
France L'Abbé interviewe Lise Cuerrier, Claude Krinsky et Thérèse Martin qui fêtent le 1er anniversaire de «La Librairie des femmes d'ici Inc.». Nous y trouvons des livres concernant uniquement les femmes, dont la plupart sont écrits par des femmes. Animatrice: Louise Arcand. Réal.: Fernand Choquette.

14h30 CINÉMA ●
L'Aigle noir: le vengeur. Drame réalisé par Ricardo Freda, avec Rossano Brazzi, Gino Cervi, Irasema Dilian et Harry Feist. Un vieux propriétaire terrien est dépossédé de ses terres par un seigneur félon avec la connivence des autorités judiciaires. Son fils, membre émérite de l'armée du Tsar jure vengeance et mène une bande de cosaques sous le nom de l'Aigle Noir (it. 47).

16h00 BOBINO

16h30 LE GUTENBERG
Avec Claude Gai, Louisette Dussault, Monique Mercure, Jacques Lavallée, Gilbert Sicotte, Jean-Pierre Chartrand, Madeleine Arsenault, Gilles Renaud, Anne Caron, Jean-Denis Leduc, Colette Courtois et Barbara Page. Texte: Pierre Duceppe. Réal.: Hubert Blais. «La Princesse Démo».

17h00 LES CORSAIRES
Aventures de Claude Barma. Avec Michel Le Royer, Jean Mauvais, Gabriel Gascon et Christian Delmas. «Le Complot». Ann a soulevé l'équipage contre Marie. Nicolas de Coursic se porte à son secours malgré la mise en garde de ses hommes qui craignent un piège.

17h30 L'HEURE DE POINTE
«Les Restaurants», avec Diane Richer. «Activités pour les jeunes», avec Paule Delorme.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

17h00 VISAGES

19h30 LES GRANDS FILMS
La Conquête de l'Ouest. Western réalisé par Henry Hathaway, George Marshall et John Ford, avec Georges Peppard, Debbie Reynolds, Carol Baker, James Stewart et John Wayne. La vie d'une famille de pionniers de l'Ouest américain durant les 50 années les plus décisives pour le développement de l'Ouest (USA 62).

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h55 NOUVELLES DU SPORT

23h05 BRIGADE SPÉCIALE
Policier réalisé par William Brayne, avec George Sewell, Roland Rowland et Peter Jeffrey. «Un flic nommé Craven». Un contrebandier accuse l'inspecteur-chef Craven d'avoir accepté un pot-de-vin en échange de son impunité. Le coup est monté si habilement qu'il réussit à provoquer le renvoi du policier. Craven ne peut s'expliquer le motif de son accusateur.

24h05 CINÉMA
Sept morts dans les yeux d'un chat. Drame d'horreur réalisé par Anthony M. Dawson, avec Jane Birkin, Miram Keller et Françoise Christophe. Expulsée de son école, une jeune fille s'en va rejoindre sa mère au château de sa tante. Elle y retrouve son cousin qui joue les excentriques. La mère de la jeune fille meurt mystérieusement et d'autres morts violentes se succèdent bientôt (it.-fr.-all. 72).

VENDREDI
3 décembre

9h10 OUVERTURE ET HORAIRE

9h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
«Le Voleur détective».

9h30 LES ORALIENS
«Picabo enrhumé».

9h45 EN MOUVEMENT

10h00 CLAK
Avec Louise Portal, André Cartier, Jocelyne Goyette, Michelle Deslauriers, Jacqueline Barrette et Robert Toupin. Textes: Pierrette Beaudoin, Vanessa Solloz, Madeleine Bennett et Jacqueline Barrette. Réal.: Guy Comeau. «Devant-derrière-à côté».

10h15 VIRGINIE
Avec André Cailloux, Danielle Schneider et Louise Gamache. Réal.: Raymond Pesant. «L'île aux Ermites».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
Les Services gouvernementaux fédéraux. «Le Service canadien de la faune», avec Denis Lehoux. Description du service, son existence, son personnel et ses programmes.

11h00 MON COIN DE PAYS, C'EST...
«La Colombie-Britannique». Vancouver, ville multiculturelle dont le centre d'activité est le port. Sise comme un bijou près de la mer dans un écrin de montagnes boisées. Prod.: le Conseil des ministres de l'Education du Canada et la Société Radio-Canada.

11h30 LES AVENTURES DE TOM SAWYER
D'après Mark Twain. Avec Roland Demongeot et Marc Di Napoli. Réal.: Wolfgang Liebeneimer. «La Liberté commence demain». Rien dans la vie, ne pourra séparer Tom et Huch même si des circonstances les obligent à se quitter momentanément (dernière).

12h00 TOUMAÏ
«Le Grand Cornac».

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Annie Jacques, Pière Sénécal et Gaston Brisson. Réal.: Renault Gariépy.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Fernand Ioperslel.

14h30 CINÉMA
Bestiaire d'amour. Documentaire réalisé par Gérald Calderon. Narrateurs: Serge Reggiani et Nadine Alari. La reproduction des espèces vivantes. La nature est une immense et perpétuelle scène d'amour. Parthénogenèse et fécondation artificielle.

16h00 BOBINO

16h30 PICOLO
Avec Paul Buissonneau. Réal.: Maurice Falardeau et Hélène Roberge. «Le Violon de Colombine».

17h00 MADAME ET SON FANTÔME
«L'Etudiant mystifié». Un étudiant en psychologie visite la maison de Mme Muir dans l'espoir d'y découvrir un fantôme.

17h30 L'HEURE DE POINTE
«Météo-week-end», avec Alcide Ouellet. «Spectacles», avec Reine Malo. «Cinéma», avec Suzanne Lévesque.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

19h00 LES PIERRAFEU
«Roi d'un jour». Un roi étranger s'arrête à Saint-Granit. Fatigué de vivre isolé du peuple, il déserte son poste. En attendant son retour, ses ministres engagent Fred pour le remplacer. Caillou et le roi sont en effet de vrais sosies.

19h30 MARCUS WELBY, M.D.
Avec Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo.

20h30 LE POUR ET LE CONTRE
Animateur: Pierre Nadeau. Recherches: Pierre Leduc. Réal.: Pierre Castonguay. «Les Libérations conditionnelles».

21h30 SCÉNARIO
«Un jour, ils eurent l'idée de s'acheter une maison à la campagne», pièce de Claire Richard, avec Daniel Tremblay, Marthe Turgeon, Gisèle Dufour, J.-Léo Gagnon, Hubert Noël et Astride Noël (3e de 4). Jean invite un couple de voisins à venir passer la soirée chez lui. Pierrette est seule à les accueillir. Elle est découragée. Va-t-elle quitter Jean? Réal.: Jean Gaumont.

22h00 SCIENCE-RÉALITÉ
Animateur: Joël Le Bigot. Réal.: Thérèse Patry et Fernande Chouinard.

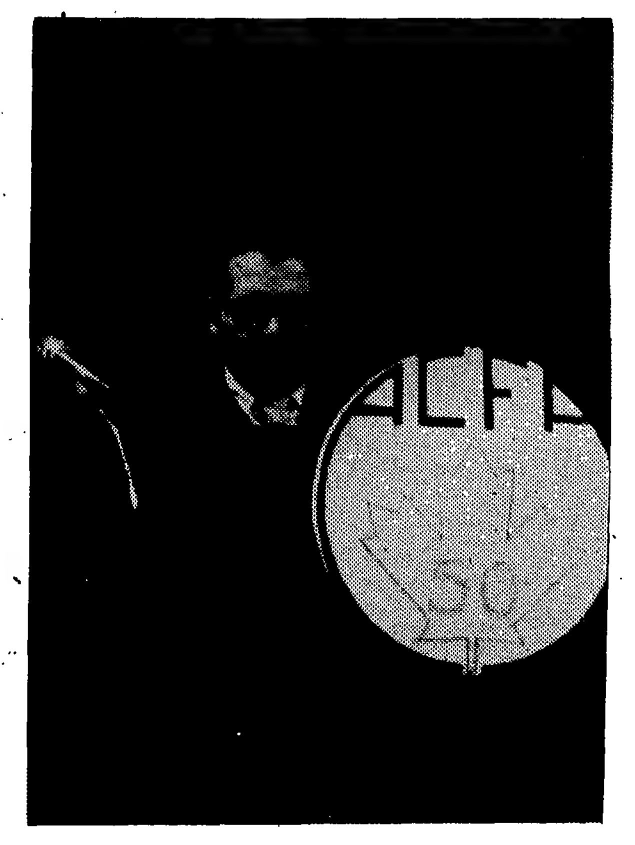
22h30 TÉLÉJOURNAL

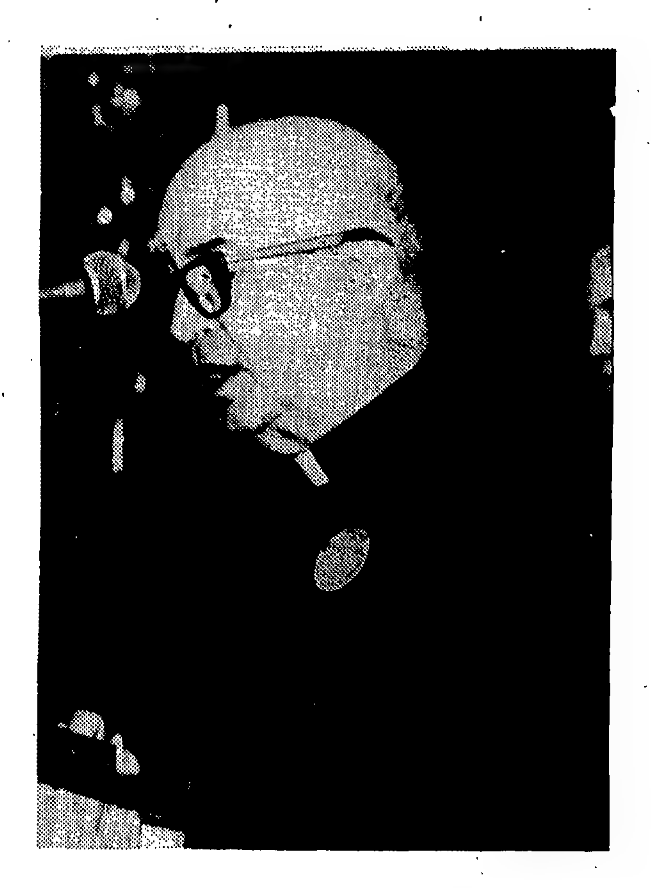
22h55 NOUVELLES DU SPORT

23h05 CINÉMA
Mimi, métallo blessé dans son honneur. Comédie écrite et réalisée par Lina Wertmuller, avec Giancarlo Giannini, Mariangela Melato, Agostina Belli, Turi Ferro. Privé d'emploi parce qu'il a défié la Mafia, un Sicilien, dit Mimi, s'en va chercher du travail à Turin. Il y fait la connaissance d'une jeune fille avec qui il fonde un second foyer. Rapatrié par la Mafia, il retrouve sa première femme mais s'irrite lorsqu'il apprend qu'elle attend un enfant (it. 72).

LE CONGRÈS...

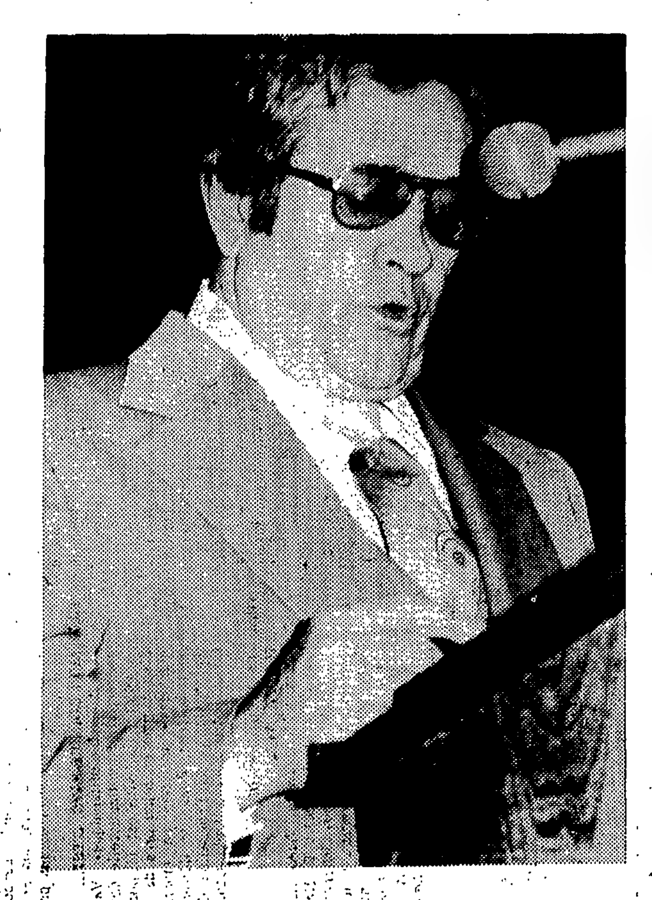














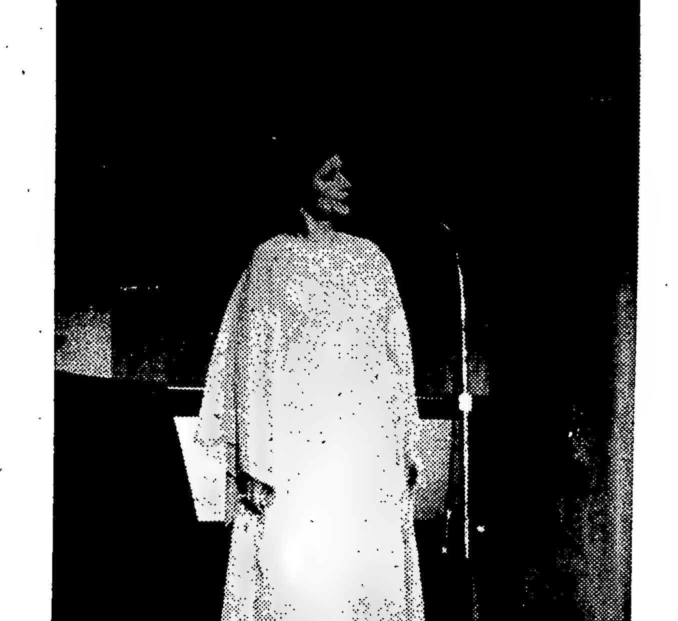






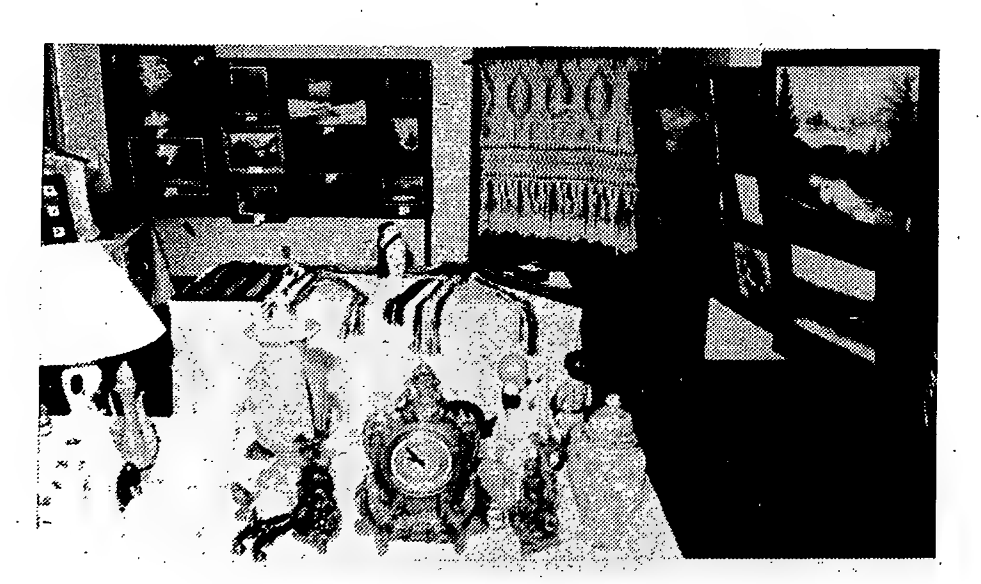


ON L'A CÉLÉBRÉ EN













FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICITATIONS - FELICIT

MESSAGE DU PREMIER MINISTRE ALLAN BLAKENEY

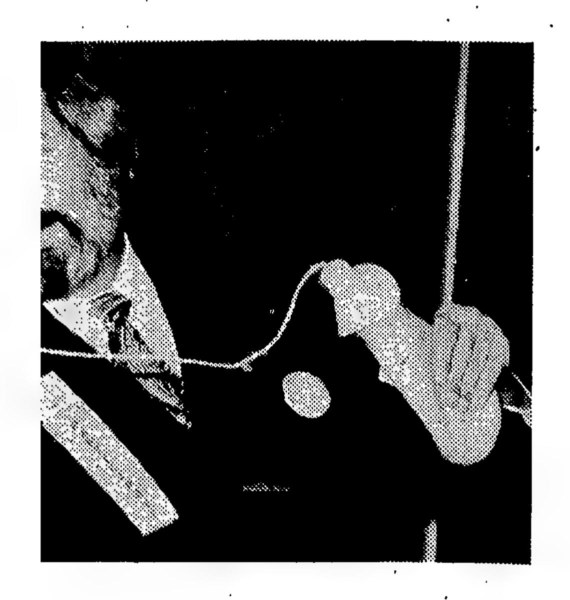
Il me fait plaisir de transmettre les félicitations du Gouvernement de la Saskatchewan à l'Association canadienne-française de l'Alberta à l'occasion de son cinquantième anniversaire.

Nous louons les efforts répétés de votre Association en vue de préserver la langue et la culture dans votre province. Votre travail, en protégeant l'identité culturelle et linguistique des Franco-Albertains et en encourageant les aspirations légitimes des francophones de ce pays devrait rappeller à tous qu'au Canada, ce qui nous unit est plus important que ce qui nous désunit.

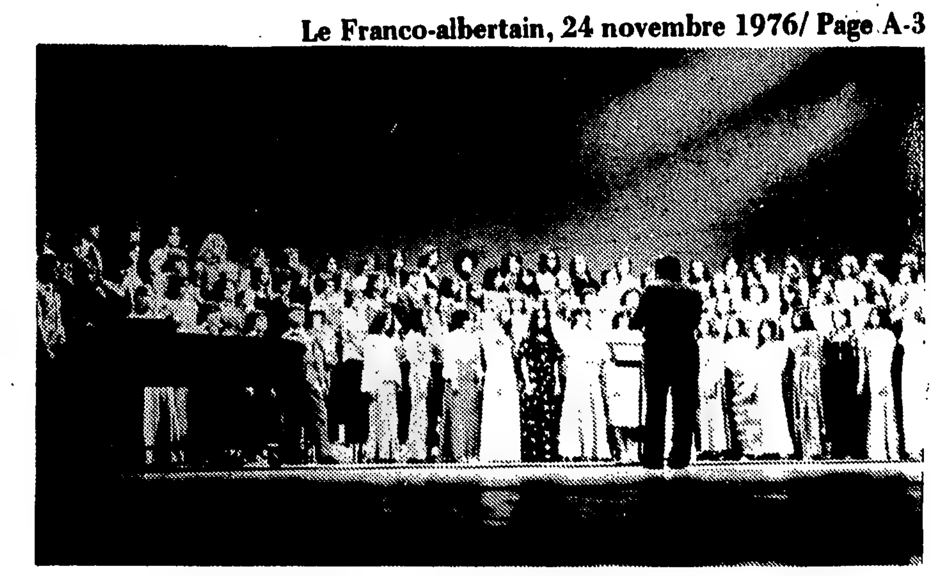
Espérons que, dans les années à venir, les différents groupes culturels continueront à s'entraider, tout en préservant les différences de langue et de culture qui sont une des richesses incalculables de notre société.

Mes meilleurs voeux à l'Association canadienne-française de l'Alberta et que ses efforts futurs soient couronnés de succès.

Allan Blakeney,
Premier ministre
Saskatchewan

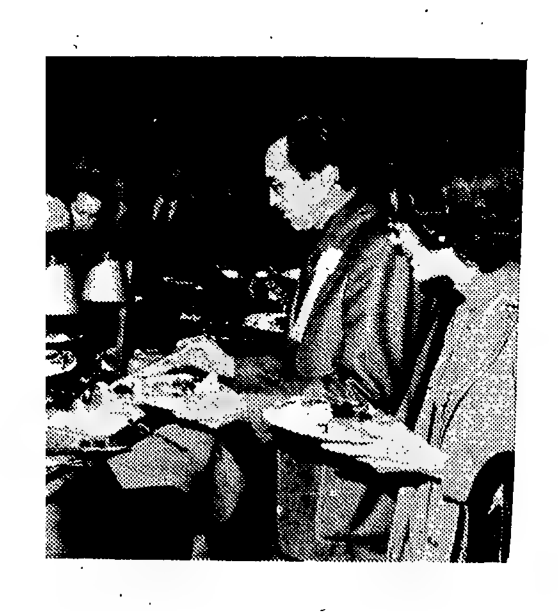






A CÉLÉBRÉ ENSEMBLE















ténor; Roberta Knie, soprano; Victor Braun, basse, et Robert Calvert, baryton. Direction du choeur: René Lacourse. Franz-Paul Decker dirige l'Orchestre symphonique de Montréal. Film réalisé à la Place des Arts à Montréal, par Dick Bocking pour Radio-Canada en collaboration avec l'Opéra du Québec.

[illegible] LES BEAUX DIMANCHES
Un cardinal missionnaire. Interview du cardinal Paul-Emile Léger, missionnaire chez les lépreux et les déshérités à Yaoundé, au Cameroun. Animateurs: Jean-Rock Roy et Jacques Houde. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

[illegible] TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

[illegible] SPORTS-DIMANCHE

[illegible] CINÉ-CLUB
Daguerréotype. Reportage réalisé par Agnès Varda. Rue Daguerre, les commerçants ouvrent leurs boutiques, les passants s'arrêtent devant les vitrines aux étalages vieillots, l'accordéoniste joue, l'illusionniste Mystag survient (Fr. 75).

LUNDI
29 novembre

[illegible] OUVERTURE ET HORAIRE

9h10 THE SUNRUNNERS
L'apprentissage de l'anglais.

[illegible] LES ORALIENS
«A la recherche de la goutte d'eau».

[illegible] EN MOUVEMENT
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réal.: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». Respiration par la bouche ou par le nez. Participation de Lise.

10h00 DU SOLEIL À 5 CENTS
«Un fantôme pas comme les autres».

10h15 AU JARDIN DE PIERROT
Animatrice et scripteur: Pierrette Boucher. Réal.: Pierre-Jean Cuillerrier. «L'Ane blanc».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
De Trois-Rivières. Animatrice: Claudette Lambert. «Services à l'école», avec Jean-Guy Doucet et Guy Dion (1re partie). Inventaire des services. Multidisciplinarité. Les services sur les lieux. Les services dans l'école élémentaire. Réal.: Marcel Lamy.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Bricolage: plafond suspendu dans une cuisine, avec Jacques Garant. — Décoration: comment transformer une ambiance dans la cuisine, avec François Décarie. Animatrice: Clémence Desrochers. Réal.: Gary Plaxton. Prod.: Interimage Inc.

11h30 L'HOMME QUI REVIENT DE LOIN
La tempête tant redoutée ne tarde pas à éclater. Tout s'explique et trouve une issue; tragique pour les uns, heureuse pour les autres (dernière).

12h00 CHER ONCLE BILL
«Les Rêves».

12h30 LES COQUELUCHES
Du Complexe Desjardins. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Direction musicale: Léon Bernier. Réal.: Michel Gaumont. Coord.: Marcel Brisson. Invités: Eva et Yvon Deschamps.

13h00 TÉLÉJOURNAL

13h05 FEMME D'AUJOURD'HUI
Chronique: «Pour être bien chez soi», avec Madeleine Arbour: Noël gaiement chez soi (décoration de la table, de l'arbre et de la cheminée). — «Témoignage d'adolescente». Françoise Faucher écoute Isabelle Duchesnay, 17 ans, qui parle de la vie qu'elle mène, de ses idées sur la famille, la société, la solitude, l'amitié, l'avenir. — «Médecine préventive»: Françoise Faucher interroge le docteur Eugénia Rubinstein, gynécologue-obstétricienne. Animatrice: Louise Arcand. Réal.: Jeannette Tardif.

14h30 CINÉMA
Le Portrait de Marianne. Film réalisé par Daniel Goldenberg, avec Claude Brasseur, Bernard Fresson et Karen Blanguernon. Un jeune peintre s'éveille un matin pour constater que Marianne, sa femme n'est pas là. Il court raconter son malheur à son ami, écrivain. Ensemble, ils partent à la recherche de la jeune femme. Tout en parcourant la ville, ils vont se demander s'ils connaissent bien Marianne. Qui est-elle? Pourquoi serait-elle partie? Où est-elle? (Fr. 70).

16h00 BOBINO
Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Thérèse Dubhé.

16h30 ALEXANDRE ET LE ROI
Avec Antoine Durand, Luc Durand, Serge Turgeon, Claude Préfontaine, Jacques Piperni, Herbert Ruff et Jean-Louis Paris. Textes: Michel Dumont et Linda Wilscam. Musique: Herbert Ruff. Réal.: Michel Gréco. «Le Gardien de la tour». La vie au Royaume des échecs est chambardée depuis l'arrivée d'Alexandre dont le prestige fait des jaloux. Les intrigues du vizir de la Reine pour écarter l'intrus se retournent contre lui.

17h00 ROBINSON SUISSE
«La Mousson». Un ouragan déchaîné balaie l'île et isole momentanément Marie de sa famille. Comment cette frêle enfant va-t-elle survivre jusqu'à ce que sa famille la retrouve?

17h30 L'HEURE DE POINTE
Du Complexe Desjardins, magazine animé par Michel Desrochers. Direction musicale: en alternance: Pierre Leduc et Cyrille Beaulieu. Réal.: Normand Mathon et Louis Arpin. Coord.: Jacques Demers. «Arts visuels», avec Jean-Claude Leblond.

18h00 CE SOIR
Magazine d'information. Animateur: Bernard Derome. Reporters: Guy Lamarche, Gabi Drouin, Pierre Devroede, Lise Garneau, Guy Parent et Raymonde Provencher. Réal.: Normand Gagné, Pauline Payette, Hélène Robert, Jean Savard, Jean-Maurice Laporte et Jacques Brosseau. Coord.: Lyse Distexhe.

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

19h00 LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Avec Olivette Thibault, Yvon Dufour, Pierre Labelle et Clémence Desrochers. Une travailleuse sociale passe à la boutique des Lajoie pour y faire une petite enquête bien amicale. Réal.: Claude Routhier.

19h30 VIEILLIR ET VIVRE
Entretien avec des personnalités canadiennes et étrangères, en matière de gérontologie. Interview: Jean Ducharme. Réal.: Pierre Charlebois. «La Pré-retraite». De plus en plus d'entreprises offrent des cours de préparation à la retraite. Est-il préférable de donner des cours de préparation à la retraite en milieu de travail, ou faut-il les donner dans le milieu social où va vivre le retraité de demain? Le patron ne se donne-t-il pas bonne conscience en instaurant des cours de pré-retraite, plus qu'il n'aide vraiment l'ouvrier? L'émission est consacrée à une expérience menée dans un quartier ouvrier de Montréal, le quartier Rosemont. Invités: Pierre Tousignant et Michel Lemay, animateurs, CEGEP de Rosemont, et Marcel Lapalme, président du Comité des pré-retraités et retraités de Rosemont.

20h00 Y A PAS DE PROBLÈME
Téléroman de Réginald Boisvert, mettant en vedette Lionel Villeneuve, Marc Legault, Gaétan Labrèche, Elisabeth Chouvalidzé, Janine Sutto, Anne Létourneau, Louise Poirier et Benoit Girard. Odile demande la permission à son père d'aller faire une excursion avec un groupe de jeunes. Qui donc accompagnera le groupe? Réal.: Guy Hoffman.

20h30 AVEC LE TEMPS
Téléroman écrit par Louise Matteau et Normand Gélinas, avec Normand Gélinas, Denise Morelle, Gilles Pelletier, Robert Maltais, Louise Dufresne, Marc Messier et Mario Lirette. Marianna se trouve du travail et Pierre un nouveau refuge. Réal.: Jean-Yves Laforce et Jean Picard.

21h00 TÉLÉ-SÉLECTION
La Femme-cadeau. Comédie réalisée par Bruce Bilson, avec Karen Valentine, Louise Sorel, Dave Madden et Reta Shaw. L'éditeur d'un magazine à la mode, riche et célibataire, arrive à la quarantaine et il n'est pas heureux. Que lui manque-t-il? Il l'apprendra lorsqu'il fera la connaissance d'une jeune fille fraîche et spontanée (USA 74).

22h30 TÉLÉJOURNAL
Animateur: Normand Harvey.

22h55 NOUVELLES DU SPORT

23h05 LES ÉVASIONS CÉLÈBRES
«L'Evasion de Jacqueline de Bavière». Désireux de mettre la main sur la Hollande, la Zélande et le Hainaut, Philippe, duc de Bourgogne, n'hésite pas à emprisonner sa cousine Jacqueline de Bavière, suzeraine de ces états. Avec Claire Wauthion, Roger Van Hool, Jean Rovis et Marie-France Colin. Réal.: André Soupart.

24h05 CINÉMA
L'Etau. Film réalisé par Alfred Hitchcock, avec Frederick Stafford, John Forsythe, John Vernon, Karin Dor et Dany Robin. Au Danemark, en 1962, des agents américains organisent l'évasion d'un haut fonctionnaire soviétique qui a demandé l'asile politique. Celui-ci révèle les dessous de l'aide soviétique à Cuba. Un agent français se rend à Cuba. Avec l'aide de sa maîtresse, veuve d'un révolutionnaire, l'agent obtient les informations voulues (USA 69).

MARDI
30 novembre

9h10 OUVERTURE ET HORAIRE

9h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
«Un réveillon bizarre».

9h30 LES ORALIENS
«L'Invitation».

9h45 EN MOUVEMENT
«Anti-douleur». Doit-on attendre d'avoir le goût avant de s'entraîner? Participation de Chantal.

10h00 YOU HOU
«Le Nez» (1re de 2).

10h15 MINUTE MOUMOUTE!
«Trompe l'Oeil et le cheval», «Combien de temps?», «La Gamme» (chanson), «Mon père était marin», «Panoplie et sa cabane» et «Le Son «ou».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
Jacline Gilbert nous présente des vêtements de la collection Hermès, Lanvin et Cardin.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Jardinage: entretien et propagation du sansevaria, avec Jacques Gagnon. — Mode: fabrication d'un sac de toile, avec Michelline Paré.

11h30 VERS L'AN 2000
Début.
Narrateur: Roland Chenail. «L'Espace: la vie là-haut». Les savants veulent entrer en contact avec des êtres vivants quelque part là-haut.

12h00 LES CHEVAUX DU SOLEIL
«La Fuyarde».

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Jean-Paul Tremblay, Clairette, Yves Cantin et Michel Louvain. Réal.: Jean-Paul Leclerc.

13h30 TÉLÉJOURNAL

... «Un enfant handicapé, est-ce un handicap pour les parents?». Entrevues de Françoise Girard avec Yvonne Fortier, Claudette Gacien, Clarence Smith, Robert Schneider et les familles Lapratte et Labbé, ayant un enfant handicapé. — «Le Musée de la guerre». Une visite au Musée de la guerre. Rachel Verdon interviewe Bernard Cotier. — «New Edinburgh». Un coin à Ottawa tout près de la maison du gouverneur-général. Une promenade à New Edinburgh. Françoise Girard interview Louise Frawley. — «La Taxidermie». Gérard Tessier nous fait visiter son atelier. Entrevue: Françoise Girard. Animatrice: Rachel Verdon. Réal.: Kristina Von Hlatky (Ottawa).

14h30 CINÉMA
Panique à bord. Drame réalisé par Andrew L. Stone, avec Robert Stack, Dorothy Malone et George Sanders. Un incendie éclate dans la chambre des machines d'un paquebot. L'histoire est centrée sur les efforts d'un homme qui veut sauver sa femme clouée au sol de sa cabine par les débris d'une explosion (USA 60).

16h00 BOBINO

16h30 NIC ET PIC
«La Terreur du Far West».

17h00 NANNY
«Le Grand Producteur». Un cinéaste italien, que le professeur Everett a vaguement assisté dans sa jeunesse, est en ville. Le hasard veut que cette célébrité s'arrête chez les Everett et s'y installe.

17h30 L'HEURE DE POINTE
«Disques», avec Benoit L'Herbier.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
«Les Hors-la-loi de Colossal Cave».

20h00 GRAND-PAPA
Téléroman de Janette Bertrand. Avec Jean Lajeunesse, Rita Lafontaine, Albert Millaire et Elsa Lessonini. Raoul insiste auprès de sa femme Martine pour que Charles-Henri ne vienne pas voir Geneviève. Pourquoi? Réal.: Geneviève Houle.

20h30 VEDETTES EN DIRECT
En vedette: Eva. Réal.: Jean-Jacques Sheitoyan.

21h00 RUE DES PIGNONS
Téléroman de Mia Morisset. Avec Roland Bédard, Reine France, Lisette Guertin, Catherine Ewing-Turgeon, Line Lamarche, Huguette Oligny, Antoinette Giroux, Daniel Gadouas, Aubert Pallascio, Roland D'Amour et Jean-Louis Laurin. Ti-Bé prépare une surprise à son grand-père. La fille d'Inonda rend visite à sa mère pour voir ses enfants. Réal.: Yvon Trudel.

21h30 LE 60
Animateur: André Payette. Reporters: Gil Courtemanche, Gilles Gougeon, Daniel Pinard, Gérard Gravel, Michel Pelland, François Perreault et René Mailhot. Réal.: Robert Dubuc, Rolland Guay, Hélène Saint-Martin, Georges Dufresne, Nicole Aubry, Marc Renaud et Gérald Renaud.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h55 NOUVELLES DU SPORT

23h05 RENCONTRES
Invité: Didier Decoin, romancier. Il a publié plusieurs romans et s'est fait connaître comme l'un des meilleurs jeunes écrivains actuels. Récemment, il a écrit un essai étonnant «Il fait Dieu», car pour lui, il fait Dieu comme pour d'autres il fait beau. Interviewer: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

23h35 PROPOS ET CONFIDENCES
Jean-Pierre Aumont se raconte (5e de 6). Réal.: Jean Faucher.

24h05 CINÉMA
Demain, la fin du monde. Film réalisé par Michel Polac, avec Jean Babilée et Claude Arabeyre. Un homme laisse sa femme et ses deux enfants. Il croit la fin du monde imminente et essaie d'y sensibiliser ses semblables (Fr. 71).

Culture et information

Second regard
dimanche 28, 17 h 00

La Vie érémitique

Le 28 novembre, dernier dimanche du mois, il ne faudrait pas manquer la première émission de la série *Sous le chêne de Mambré*, dès 17 heures à la télévision française de Radio-Canada. Réalisation de Roger Leclerc assisté de Laura Bousquet, cette nouvelle série fait partie de **Second regard.**

Dans l'émission du 28 novembre, nous verrons d'abord «Les maisons de prière et d'accueil», puis la 1ère partie de *Jacques Winandy, ermite*, et enfin *le Journal de Julien.*

Le cistercien Dom Armand Veilleux, de la trappe de Mistassini, a fait un pèlerinage dans treize maisons de prière du seul diocèse de Saint-Jérôme. Il apportera aux téléspectateurs de *Sous le chêne de Mambré* non pas une définition de ces maisons, mais le récit de son pèlerinage dans des lieux appelés «Béthanie», «Au puits de Jacob», «le chêne de Mambré», etc. Ce reportage est dédié à Jean et Denise Turcotte, ainsi qu'à leurs enfants.

Jacques Winandy, considéré plus ou moins comme le père des ermites modernes, a vécu dans la solitude pendant vingt ans, à la Martinique d'abord, ensuite au Texas et à Vancouver où il a fondé une colonie de solitaires. Il vit maintenant en Belgique dans un ermitage du XVe siècle, dont il est le 28e ermite. *Sous le chêne de Mambré* présentera le 26 décembre la 2e partie de ce reportage-témoignage dédié à Marguerite Thomas et à ses 30 000 descendants canadiens: les Trudel. Comme nous l'expliquait Roger Leclerc, réalisateur de la nouvelle série, ces dédicaces sont un des moyens qu'on emploiera pour multiplier les échanges entre le public et l'équipe de *Sous le chêne de Mambré*. «Nous chercherons, a-t-il ajouté, à personnaliser ces émissions.»

Dans sa brève chronique du 28 novembre, Julien Cormier évoquera trois faits qui méritent d'être soulignés: 1°, l'existence d'une «poustinia» dans le clocher d'une église de Montréal («poustinia» est un mot d'origine russe signifiant petit ermitage, coin de prière); 2°, une réunion de prière à Radio-Canada (23e étage); 3°, le renouveau chez les Frères de l'Instruction chrétienne.

Les recherches, les interviews et les textes ont été faits par Léon Nadeau et Julien Cormier.

L'émission du dimanche 28 novembre, de 17 heures à 18 heures, inaugure donc la série mensuelle intitulée *Sous le chêne de Mambré*, qui s'inscrit à l'intérieur du magazine **Second regard.** Cette nouvelle série a été conçue comme une recherche qui se poursuivra pendant toute l'année sur l'unique thème de *la contemplation source de tout engagement efficace.* Inutile de dire qu'on peut varier ce thème à l'infini, ainsi que le public pourra s'en rendre compte le dernier dimanche de chaque mois à 17 heures, à la télévision de Radio-Canada.

Rappelons que le titre de la nouvelle série est emprunté à un passage de la Bible (Genèse 18,) où l'on signale la visite que trois pèlerins font à Abraham sous le chêne de Mambré. En l'occurrence, ce titre a une valeur symbolique puisqu'il indique que la nouvelle série télévisée s'inspirera fortement, se nourrira même de l'Ecriture sainte et du retour aux sources: Au demeurant, ne voit-on pas en Abraham le père des trois grandes religions monothéistes: le judaïsme, le christianisme et l'islamisme? Par l'expression «retour aux sources», l'équipe de la nouvelle émission n'entend pas toujours remonter jusqu'aux patriarches: elle se contentera parfois de remonter aux origines religieuses du Canada français, elle le fera d'ailleurs avec les instruments que la science historique met aujourd'hui à la disposition des chercheurs et non avec cette nostalgie propre à un certain romantisme. A propos de nos origines religieuses, il serait de plus en plus question à Rome de la canonisation prochaine de Marguerite Bourgeoys, béatifiée en 1950. (Roger Leclerc et son collègue torontois Léo Rampen songent d'ailleurs à la réalisation d'un film sur cette femme célèbre qui, avec Jeanne Mance, Maisonneuve et quelques autres personnalités, a vécu si intensément la grande aventure spirituelle que fut, à un certain moment, la colonisation française en Amérique.)



La nouvelle série comprendra des témoignages, dont plusieurs de personnalités canadiennes, des reportages et quelques documents.

Tout porte à croire que les objectifs de l'émission répondent à l'attente d'un vaste auditoire, qui est en fait de plus en plus sensible à la crise mondiale des valeurs morales, sociales et religieuses, et qui par conséquent cherche des solutions du côté de la vie intérieure.

Chaque heure de *Sous le chêne de Mambré* comprendra d'un à trois sujets; certains d'entre eux présentent un intérêt tout à fait spécial: ainsi en est-il de l'icône de la Sainte Trinité d'André Roublev, oeuvre qui fut déclarée par un concile, en 1575, le modèle de l'iconographie et de toutes les représentations de la Trinité. Pour peindre son icône, Roublev s'inspira du verset de la Genèse d'où vient le titre de la nouvelle série télévisée.

N'oubliez pas de regarder la première de *Sous le chêne de Mambré*, le dimanche 28 novembre à 17 heures, à la télévision de Radio-Canada.

J. T.

Document

Vers l'an 2000
mardi 30, 11 h 30

Les Extra-terrestres existent-ils?

Le mardi 30 novembre à 11 h 30 la série **Vers l'an 2000** reprend l'affiche à la chaîne française de télévision de Radio-Canada. Le narrateur attitré de la série Roland Chenail propose comme sujet de cette «première» *l'Espace ou la vie là-haut.*

On sait que les savants se sont donné comme «mission impossible» pour le prochain siècle d'entrer en contact avec des êtres vivants quelque part dans les espaces infinis. Depuis plus de cinquante ans, depuis que les hommes utilisent les ondes hertziennes et surtout depuis que les télécommunications ont pris une importance capitale dans le monde des experts la plupart des pays hautement industrialisés tentent par tous les moyens de communiquer avec le monde extra-terrestre dans l'espoir de recevoir un jour une réponse. On se demande même si des réponses ne seraient pas déjà arrivées que notre incompréhension ou notre technologie encore insuffisante n'auraient pas réussi à déchiffrer.

Au cours de la saison, **Vers l'an 2000** décrira aux téléspectateurs la situation présente et l'avenir immédiat dans treize domaines différents de l'activité humaine, notamment la technologie, l'espace, la mode, la biologie et la médecine, la consommation, les communications, le transport et l'eau potable.

Version française de la série **Here come the 70's, Vers l'an 2000** est une production de Douglas Leiterman et Philip Hobel.

Roland Chenail



Cinéma

Autant en emporte le vent
mercredi 1er décembre, 20 h 00

La plus grande production de l'histoire du cinéma

Autant en emporte le vent, version française de *Gone with the Wind*, le film américain d'avant-guerre qui a remporté le succès le plus fabuleux de toute l'histoire d'Hollywood, sera à l'affiche de la chaîne française de télévision de Radio-Canada le mercredi 1er décembre à à 20 heures.



Selon l'*Encyclopédie du cinéma* de Boussinot: «Du film le plus superlatif de l'histoire du cinéma, il est impossible de parler sans déchaîner un carrousel de chiffres. Film le plus coûteux depuis *Naissance d'une nation* de Griffith, et le plus rentable de tous les temps *Autant en emporte le vent* produit par David O. Selznick et la M.G.M. pour $5,500,000 en 1939 d'après le roi des best-sellers de Margaret Mitchell a tué sous lui une douzaine de scénaristes dont Sidney Howard, seul signataire, trois metteurs en scène, dont Victor Fleming qui fit le principal et signa et trois chefs opérateurs. *Autant en emporte le vent* a gagné 11 Oscars: meilleur film de 1939, meilleure interprétation féminine (Vivian Leigh dans le rôle de Scarlett O'Hara) meilleur second rôle féminin (Hatti McDaniel), meilleur réalisateur, scénariste, décorateurs, monteurs, photographes, etc. Selznick, pour sa part, décrocha avec ce film le Memorial Irving Thalberg.»





«Au demeurant *Autant en emporte le vent* est un bon film au romanesque généreux, spectaculaire à souhait, dont les vertus épiques et dramatiques ne sont pas dues à tout coup à l'abondance des moyens, très solidement joué (Clark Gable, Olivia de Havilland et Leslie Howard y sont remarquables) et dont les styles narratif, photographique et musical se fondent harmonieusement dans un climat d'imagerie légendaire où se reconnaissent aussi bien le sudisme nostalgique de Margaret Mitchell que l'application dipendieuse qu'en a faite David O. Selznick.»

Quand Selznick décida de tourner *Gone with the Wind* sa première préoccupation fut de trouver les interprètes parfaits pour les rôles de Rhett Butler et de Scarlett O'Hara. Dans le cas de Rhett Butler c'est à l'unanimité que le public élut Clark Gable. Depuis son arrivée à Hollywood en 1930 il avait conquis le public américain, les femmes surtout, et, dès la parution du livre, elles le virent dans le rôle de Butler. La décision fut plus difficile à prendre pour le rôle de Scarlett O'Hara. La recherche de la comédienne idéale avait débuté deux ans plus tôt. C'est par hasard et après plus de 1400 auditions que Vivian Leigh est engagée. Anglaise d'origine et comédienne débutante, elle profite d'un voyage aux Etats-Unis pour visiter Hollywood et elle s'inscrit sur la liste des candidates au rôle de Scarlett.

La carrière de *Gone with the Wind* a été éclatante. En 1968 on décida de lui refaire une beauté technique en le transposant sur pellicule 70 mm., y ajoutant une bande sonore stéréophonique. En 1974 le réseau américain NBC acquit les droits de diffusion à la télévision. Ce qui nous ramène aux chiffres: selon le département de recherche de NBC *Gone with the Wind* devrait mobiliser plus de 100 millions de téléspectateurs. Record qui battrait ceux de *Ben Hur* (86 millions); *The Godfather* (84 millions); *Airport* (79 millions) et *Love Story* (72 millions). Ajoutons, pour terminer avec d'autres statistiques que le film comprend 59 rôles parlants, plus 2400 figurants; 1100 chevaux et 375 autres animaux; les costumes avec les accessoires totalisent 5500 articles et ont coûté $158,818 à l'époque et qu'enfin à ce jour, le film a rapporté à ses producteurs $120,000,000.

Chose certaine *Autant en emporte le vent* est resté un des joyaux de la production hollywoodienne. C'est un film comme on n'en fait plus aujourd'hui et comme on n'en fera sans doute jamais plus. Les jeunes téléspectateurs regarderont *Autant en emporte le vent* comme une curiosité de ciné-club; les téléspectateurs plus âgés le reverront avec un vif plaisir empreint de nostalgie, comme le film qui les a le plus émus dans leur folle jeunesse.

Fernand Côté



SAMEDI 27 novembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 DEMETAN, LA PETITE GRENOUILLE
«Drôle d'anniversaire».

9h30 WICKIE
«Opération sauvetage». Wickie et son compagnon s'introduisent chez l'ennemi où ils échangent leurs armes jouets contre celles de ces derniers. Ils vont ensuite délivrer les Vickings prisonniers.

10h00 LES TRAVAUX D'HERCULE JONSSON
«Hercule et le concierge irritable» **(dernière)**.

10h30 LASSIE
«Les Recherches sous-marines». Les gardes forestiers accompagnent l'océanographe dans une expédition sous-marine.

11h00 LES ENFANTS DU 47A
Aventures réalisées par Alan Coleman, avec Christine McKenna, Nigel Greaves, Gaynor Hodgson et Russell Lewis.

11h30 LES AVENTURES DE PINOCCHIO
Série réalisée par Luigi Comencini **(dernière)**.

12h00 DEFILE DE LA COUPE GREY
Directement de Toronto. Commentateurs: Winston McQuade et Claude Quenneville. Réal.: Jacques Viau.

13h30 TAMPON AU TELECINE

14h00 HEROS DU SAMEDI
«Hockey», catégorie Atomes. Les Olympiques de Repentigny reçoivent les Gaulois de Villeneuve à l'aréna de Repentigny. Commentateur: Lionel Duval. Analyste: Gilles Tremblay. Réal.: Jacques Primeau.

15h00 SPORTHEQUE
«Football américain». Faits saillants des parties qui ont été disputées au cours de la semaine précédente. Commentateurs: Raymond Lebrun et Serge Arsenault. Texte: J. Séguin. Réal.: J. Dion.

16h00 VERS LA COUPE GREY
Rétrospective des parties qui ont ... entre les parties de l'Est et de l'Ouest. Entrevues avec les épouses des joueurs. Quel est le sort du quart-arrière avec la remise du ballon? Animateurs: Winston McQuade, Pierre Dufault et Pierre Dumont. Réal.: Jacques Viau.

17h00 POURQUOI
Des adolescents racontent leurs voyages. Animateur: Roger Bourgeon. Réal.: Georges Giauffret. Prod.: Télé Monte-Carlo. Invité: Camille Dumm, du Luxembourg: voyage à Laval.

17h30 TELEJOURNAL

17h45 PARTOUT
Présentateur: Gaétan Lemay. Réal.: Pierre-Marcel Claude. «Le Syndicalisme et la démocratie en Espagne» (dernière de 2). La démocratie parallèle. Production de la RTB.

18h00 LA SOIREE DU HOCKEY
Du Pacific Coliseum de Vancouver, les Black Hawks de Chicago rencontrent les Canucks de Vancouver. Commentateurs: René Lecavalier, Gilles Tremblay, Richard Garneau et Lionel Duval. Réal.: Michel Quidoz et Jacques Primeau.

20h30 GALA DE L'ACFA

21h30 COSMOS 1999
«Le Maillon». Aigle noir s'écrase dans un cratère à 160 km de la base lunaire Alpha, sur une planète que l'on croit Zéno. L'équipe médicale d'Alpha part à sa rescousse.

22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

22h45 NOUVELLES DU SPORT

23h00 LA POLITIQUE FÉDÉRALE
Le Parti libéral.

23h10 CINEMA
Viol en première page. Drame réalisé par Marco Bellocchio, avec Gian Maria Volonte, Laura Betti, Fabio Garriba et Jacques Herlin. En période électorale à Milan, le rédacteur en chef d'un journal de droite s'en prend à la gauche. La fille d'un médecin a été assassinée et les circonstances désignent comme coupable un militant gauchiste. Le journaliste mène lui-même une enquête (It. 72).

DIMANCHE 28 novembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 YOGI ET COMPAGNIE
«Monsieur Pancrasse».

9h30 MON AMI GUIGNOL
Théâtre de marionnettes. «Le Petit Léopold». Le docteur Barbichon cherche une gouvernante pour son petit-fils Léopold.

9h45 LA BIBLE EN PAPIER
Des scènes de l'Ancien Testament. Textes: Henriette Major. Créateur: Claude Lafortune. Narrateur: Gilles Dupuis. Musique: Mario Bruneau. Recherches: Jean-Guy Dubuc. Réal.: Gérard Chapdelaine. Voix de Michel Garneau et Marie-Danielle Parent. Thème: «La Mission de Moïse».

10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
De la paroisse St-Pascal de Kamouraska, célébration de la messe par l'abbé Yvan Morin. Animateur: Claude Julien. Réal.: Réjean Lafrance, CKRT-TV, Rivière-du-Loup.

11h00 LA COUPE GREY
Directement du C.N.E. Stadium de Toronto, les représentants de la conférence de l'Ouest de la LCF s'opposent à ceux de l'Est. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Pierre Dumont. A la mi-temps: Winston McQuade. Participation de Claude Quenneville et Guy Lecavalier. Réal.: Jacques Viau.

14h30 LE MONDE EN LIBERTE
... espèces, on y trouve l'aigle doré et sa proie favorite, la marmotte. Parmi les autres, il y a le chamois, la seule antilope d'Europe, et le bouquetin alpin.

15h00 TEMPOREL
«La Lanterne magique» **(dernière)**.

15h30 CINE-MAGAZINE
L'actualité cinématographique, vue par André Lafrance, Richard Gay, Ronald Plamondon et animée par André Vigeant. Réal.: Armand Fortin.

16h00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: l'agriculture à Mirabel. Commentateur: Henri-Paul Proulx. Réal.: Denis Faulkner. — Chronique horticole: la production d'arbustes décoratifs, avec Pierre Perreault. — Commentaires sur l'actualité agricole. — Le Congrès général de l'U.P.A. (Union des producteurs agricoles), avec André Laprise. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: André Desbiens, Claire Villemaire, Jean-Guy Landry, Gilles Perron et Denis Faulkner.

17h00 SECOND REGARD
Sous le chêne de Mambré (1re de 7). «Les Maisons de prière et d'accueil». Dom Armand Veilleux, cistercien, à la trappe de Mistassini, raconte son pèlerinage dans 13 maisons de prières, dans le diocèse de St-Jérôme. — «Jacques Winandy, ermite» (1re de 2). Ex-abbé d'une grande abbaye bénédictine au Luxembourg, il a vécu en ermite depuis 20 ans, successivement à la Martinique, au Texas, à Vancouver, où il a fondé une colonie d'ermites. Il vit maintenant en Belgique dans un ermitage du XVe siècle. — «Le Journal de Julien». Julien Cormier évoque une «poustinia» dans le clocher d'une église à Montréal, une réunion de prière à Radio-Canada et un renouveau chez les Frères de l'Instruction chrétienne. Animateur: Jacques Houde. Textes, recherches et interviews: Léon Nadeau et Julien Cormier. Réal.: Roger Leclerc.

18h00 DÉCLIC
«Tubes et tunnels».

18h30 TÉLÉJOURNAL

18h35 TÉLÉSCOPIE
Pierre Olivier rencontre un participant ou un témoin d'un événement marquant de la semaine. Réal.: Claude-H. Roy.

19h00 QUINZE ANS PLUS TARD
Téléroman de Robert Choquette. Avec Michel Noël, Jacqueline Plouffe, Andrée Cousineau, Rita Bibeau et Gilles Pellerin. Carmen est reçu chez les Papineau. Tous ensembles feuillettent l'album de la pension Velder. Réal.: Louis Bédard.

19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Dimanshowsoir. «Par un dimanche au soir». En vedette: Georgiana Audet (violon), Pierre-Paul Deslauriers (osselets), Marielle Drouin (piano), Jean-Claude Picard (accordéon), Jean-Louis Picard (guitare) et les danseurs de madame Audet; Jos Bouchard (violon), Louis Pitou Boudreault (violon), Breton/Cyr (chanteurs), Les Karrik (chanteurs), Michel Lemelin (accordéon), Le Rêve du diable (musiciens), Dominique Tremblay (violon), José Barrio (joueur de crayons), Lawrence Lepage (guitare) et Ludger Miron (câleur). Au programme: «La Casa», «Yes à Pichou», «Reel Saint-Jean», «Reel du grand théâtre», «Le Jeune Avocat», «Ce sont les gars de par chez nous», «Les Filles de 15 ans», «Reel de la Pointe au Pic», «Par un dimanche au soir», «La Famille Latour», «Bobelo et conte», «La Disputeuse», «La Jument de Michaud» et «Turlutte à bouche». Réal.: Pierre Desjardins.

20h30 LES BEAUX DIMANCHES
Tristan und Isolde. Version abrégée, d'après l'Opéra du Québec, de l'oeuvre de Richard Wagner. Extraits de la fin du premier acte, le «Duo d'amour» et «L'Arrivée du roi Marke» surprenant les amants, dans le deuxième acte, et le célèbre ...

le monde en bref • le monde en bref • le monde en bref • le monde en bref •

FRANCE - EUROPE VERTE. "L'europe verte est en danger" écrit M. Debatisse à M. Giscard d'Estaing. Dans une lettre adressée mercredi 10 novembre au président de la République de France, M. Michel Debatisse, président de la F.N.S.E.A. (Fédération des exploitants agricoles), exprime "l'inquiétude profonde et grandissante" de son organisation devant la "tournure prise par les affaires européennes".

"La politique agricole commune est en danger. A l'aggravation des turbulences monétaires et de leur répercussion s'ajoute une constante incapacité de décision des conseils des ministres de la C.E.E.", écrit M. Debatisse.

"Aussi, nous estimons que votre gouvernement doit poursuivre vigoureusement l'action menée dans le domaine agricole" ajoute le président de la F.N.S.E.A., qui note que, "dans le système des montants compensatoires monétaires, la Communauté versera au Royaume-Uni, en année pleine, la valeur de 1 milliard d'unités de compte (5,5 milliards de francs environ), ce qui correspond approximativement au coût budgétaire de la sécheresse pour la France en 1976."

"Dès lors, une relance de l'Europe nous paraît souhaitable, tant sur le plan politique que psychologique...", estime M. Debatisse.

EUROPE - ANTI-TERRORISME. Les délégués des ministres des affaires étrangères du Conseil de l'Europe ont adopté à l'unanimité, mercredi 10 novembre, une convention européenne sur la répression du terrorisme. Les deux principales dispositions de ce texte, qui permettra aux Etats membres de coordonner la lutte contre le terrorisme, concernent la procédure d'extradition et le rejet unanime de la motivation politique pour les actes de terrorisme. Les signataires dénient d'avance le caractère politique aux détournements d'avions, aux attentats contre les personnes - diplomates notamment - aux prises d'otage et séquestrations, aux attentats, aux explosifs ou aux colis piégés ou avec des armes à feu, etc., en vue de faciliter les procédures d'extradition des auteurs de ces actes.

Si un Etat n'extrade pas l'auteur soupçonné d'une de ces infractions, ce qui est normalement le cas lorsqu'il s'agit d'un de ses propres nationaux, il s'engage à le traduire sans délai devant ses propres juridictions. D'autre part, les signataires de la convention se garantissent l'entraide judiciaire dans la poursuite des terroristes.

La convention entrera en vigueur quand elle aura été ratifiée par trois des Etats membres.

BONN - AIDE AUX CHOMEURS. Le gouvernement fédéral allemand a adopté le mercredi 10 novembre un programme de lutte contre le chômage de 430 millions de deutschemarks (890 millions de francs). Avec les 1100 millions (2277 millions de F) déjà prévus à cet effet dans le budget de l'Office fédéral du travail et les 100 millions (207 millions de F) débloqués il y a quelques semaines pour procurer du travail aux handicappés physiques, c'est au total 1,6 milliard de deutschemarks (3,3 milliards de F) qui seront consacrés d'ici à la fin de 1977 à la lutte contre le chômage.

(LE MONDE, 12.11.76)

ISRAEL - INQUIÉTUDE. Les dirigeants s'inquiètent des initiatives que pourrait prendre Washington en 1977. Les propos conciliants tenus par le président Sadate devant une délégation du Congrès américain, n'avaient, aux yeux d'un grand nombre d'Israéliens, qu'un seul objectif: marquer le début d'une action politique des pays arabes, afin de préparer le terrain aux initiatives américaines de 1977. Cela, M. Itzhak Rabin l'a répété à plusieurs reprises.

Diverses rencontres publiques lui ont permis de répondre au président égyptien, dont le désir de paix, exprimé devant les parlementaires américains, ne lui paraît pas tout à fait sincère. Jérusalem et Le Caire ne donnent pas, selon M. Rabin, la même interprétation au mot paix, et c'est pourquoi, a-t-il souligné, il serait bon que M. Sadate définisse clairement le sens qu'il lui donne. C'est à ce moment, a estimé le chef du gouvernement israélien, que seront connues les vraies intentions de l'Egypte. Puis M. Rabin a rappelé à larges traits comment son pays concevait les étapes du processus de "paix véritable":

1) Fin de l'état de guerre avec toutes ses implications, politiques, juridiques et militaires;

2) Des frontières ouvertes aux ressortissants et aux marchandises d'Israël et de ses voisins, et non des "ponts ouverts" aux seuls Arabes, comme c'est le cas actuellement;

3) Des frontières défendables, qui ne peuvent être celles d'avant la guerre de 1967, mais qui doivent être tracées par une négociation entre les parties intéressées.

(LE MONDE, 13-11-76)

Document

La Norvège ...sur deux planches




Chez les maîtres du ski, la bonne bouffe, du temps doux, et des pistes à n'en plus finir!

• par Monique Nuytemans

Les Canadiens qui prennent leurs vacances l'hiver ne vont pas tous, quoi qu'on en pense, vers... les 14 soleils et les mers du sud. On en trouve de plus en plus qui se dirigent vers le Nord, plus précisément vers la Norvège.

Vers la Norvège? A la latitude de l'Ungava? Ca ne va pas, ces Canadiens!

En fait, ils ne sont pas plus fous que ceux qui vont faire du vrai ski sur les pentes ensoleillées des Alpes autrichiennes ou françaises. Ils sont même assez finauds pour profiter des tarifs réduits de la saison d'hiver. Car c'est le ski qui attire en Norvège. Nous avons peut-être des arpents de neige à revendre, mais nos pistes, nos relais sont loin d'avoir atteint la perfection qu'on trouve là-bas. C'est normal, il y a 4000 ans que les Norvégiens y travaillent! Nous avons importé le ski (de Norvège) qu'en 1879. Il est donc normal que nous ayons des choses à apprendre de ces experts. Ce qu'on sait moins, c'est que ce pays n'est pas la région polaire que l'on croit.

Arrivés dans la capitale de la Norvège, on peut, si l'on est pressé, faire du ski de randonnée dans Oslo même! La ville est entourée de 2,200 kilomètres de pistes! Inutile de s'encombrer, on peut louer skis et souliers sur place.

D'abord la découverte déconcertante qu'on ne fait pas de ski de fond. C'est une activité réservée aux skieurs de compétition. On fait du ski de "randonnée". Première leçon d'une longue série...

L'air vivifiant du soir vous tente? 54 pistes éclairées sont à votre disposition. Si l'insomnie vous frappait, vous pourriez skier toute la nuit, quitte à vous arrêter de temps à autre dans les huttes qui ponctuent les pistes.

Mais en plus de son ski, Oslo est une ville fascinante. On y visite le parc Vigeland, dont la colonne monolithique sculptée, connue dans le monde entier, a soulevé de nombreux commentaires à cause de sa forme "outrageusement" phallique, aux dires de certains! Vigeland était un sculpteur remarquable et le parc qui porte son nom est une rétrospective grandiose de son oeuvre. On ira manger chez Blom, qui est depuis des années le rendez-vous des artistes. Ou encore au restaurant Hoved, le repaire d'après-ski.

On y visitera le musée de ski, situé sous le célèbre tremplin de saut de Holmenkollen, qui n'est utilisé qu'une fois l'an, en mars, mais attire alors plus de 100,000 spectateurs.

De bons restaurants et des hôtels de classe rendent la vie agréable en attendant de s'embarquer pour le coeur des activités sportives, qui se situe à 350 km au nord d'Oslo.

A partir d'Oslo, le train ou l'autobus vous déposera en moins de quatre heures à Lillehammer: la Mecque, le Chamonix du ski nordique.

Lillehammer est une petite ville de 20,000 habitants, sise au bord du lac Meursa, dont la seule rue sur le plat est la rue principale. Les autres y convergent par des pentes abruptes et les habitants se rendent en ville en voiture, en luge, en traîneau... ou en skis.

Car le ski a toujours été un moyen de transport en Norvège. Les archéologues ont découvert un lapin sur skis, sculpté sur un roc il y a 40 siècles. S'il n'est plus une nécessité aujourd'hui, le ski est néanmoins resté un mode de vie. C'est d'ailleurs en ski qu'on faisait la guerre en Norvège. Les Vikings étaient déjà de bons skieurs. La guerre civile norvégienne du 13e siècle fut disputée sur skis, comme le fut la guerre de 1812.

Précisons que quand on parle "ski" en Norvège, on veut toujours dire ski de randonnée. Car le ski alpin n'est pratiqué que par quelques excentriques. Le ski de randonnée norvégien est plus compliqué que le nôtre. Ici, nous nous contentons souvent de skier sur terrain plat, alors qu'en Norvège le relief accidenté oblige à faire du chasse-neige, à prendre des remonte-pentes, et pratiquer le "christiania" et le "télémark", manoeuvres que l'on croyait bannies du vocabulaire moderne du ski.

On se promène d'un village à l'autre, en découvrant des paysages d'une beauté farouche et attachante. De nombreuses chaînes de montagnes étreignent l'horizon. La végétation est rare et seul le pin résiste à la latitude nordique de la région de Lillehammer. Tout en skiant, on voit de temps à autre un ptarmigan s'envoler à notre approche et il n'est pas rare de rencontrer un élan en forêt.

On chuchote même que si l'on était assez brave pour courir les bois à la nuit venue (il fait nuit dès 16 heures en hiver), on y rencontrerait des "trolls" (gnomes), dont la Norvège est prodigue.

Les "trolls" habitent des cavernes au coeur de la forêt. Ils sont laids à faire peur: trapus avec un nez énorme, des cheveux gris tout ébouriffés, de longues oreilles où s'accrochent des anneaux d'or, une queue velue et... un appétit pour les jolies filles qu'ils enlèvent d'ailleurs fréquemment. Ils ne leur font aucun mal, se contentant de les placer sur un piédestal pour les admirer.

Les "trolls" ne sortent que la nuit, car le soleil les ferait éclater en mille morceaux. Mais ils sont, paraît-il, de moins en moins nombreux. L'avance de la civilisation et, surtout, le bruit des scies mécaniques les font fuir de plus en plus loin. Les "trolls" font partie intégrante du folklore scandinave.

La Norvège est un pays où la pension est modique. Il n'en coûte que 25 dollars par jour, par personne, pour la pension et trois repas copieux. Et sachez qu'en Norvège, même si les chambres sont simples, on mange très bien: une bonne nourriture saine où les fruits de mer, particulièrement les harengs sous toutes les formes, ont la vedette. Arrosés d'une bière légère et souvent suivis de crevettes en mayonnaise et d'anguille fumée, les déjeuners norvégiens dégénèrent en véritables gueuletons.

En Norvège les gens sont simples, aimables et sympathiques et s'ils parlent peu le français, la

(suite page 19)

Sportez-vous bien



par Benoit Pariseau

COMME À CHAQUE SEMAINE, j'ai encore l'embarras du choix concernant le sujet à aborder dans cette chronique. Devrais-je parler football? Ce qu'on avait prédit, il y a longtemps, est arrivé: les Eskimos ont du s'incliner devant les Roughriders de la Saskatchewan (même André Roy n'était pas surpris). Dimanche dernier, les Roughriders d'Ottawa ont éliminé les Tiger Cats de Hamilton et ça, également, c'était à prévoir.

MAIS J'AI UNE RAISON, et une bonne, de vous parler cette semaine du hockey, car ce n'est pas tous les jours qu'on risque sa vie pour obtenir des informations. La semaine dernière, une dizaine d'autres chroniqueurs sportifs et moi-même avons été invités à se rendre à Calgary pour assister à une conférence de presse durant laquelle on devait faire l'annonce d'un grand tournoi junior de hockey. La compagnie Labatt's avait nolisé un petit avion de 20 passagers qui nous transporterait d'Edmonton à Calgary, aller et retour. Je dois dire que ça été l'expérience de ma vie, et la peur de quelques autres. On doit tous mourir un jour, mais mourir entre Edmonton et Calgary en compagnie de 15 autres fous comme moi n'est pas ce que je souhaite, même si c'était pour la gloire d'être tombé sur le champ de bataille. Non, ce n'est pas la façon que je choisirais de partir, mais, vous le savez que je n'ai rien à dire en ce qui concerne le moment où je devrai vous quitter pour l'autre monde... cette décision est laissé à un autre que moi qui, me dit-on, sait ce qu'il fait... Passons.

UNE ENTENTE A ÉTÉ PARAPHÉE entre trois ligues majeures du Canada qui permettra de présenter et ce, pour les trois prochaines années, un tournoi international de hockey junior au Canada. Le tout est commandité par la Compagnie Labatt. Les trois équipes en cause: une équipe toutes étoiles de la ligue de l'Ouest, une équipe toutes étoiles de la ligue majeure de l'Ontario et, une équipe toutes étoiles de la ligue majeure du Québec. Cette année le tournoi a lieu en Alberta au rythme de 4 matchs à Edmonton, 4 matchs à Calgary, deux matchs à Lethbridge et deux matchs à Medecine Hat. L'année prochaine, ce sera au tour de l'Ontario de présenter ce tournoi et, un an plus tard, Québec organisera la rencontre. Cette année, on a invité une équipe toutes étoiles de l'Union Soviétique, l'année prochaine se sera peut-être une équipe de la czekoslovakie, etc.

Les équipes participantes:

L'OUEST:

L'entraîneur des Bruins de New Westminster et Del Wilson des Pat's de Regina sont les deux hommes a qui on a fait confiance pour faire la sélection des joueurs de l'équipe toutes étoiles de l'Ouest. Les noms des joueurs des différentes équipes qui seront choisis seront annoncés le 7 décembre.

ONTARIO:

L'équipe des Canadiens de Kingston a été choisie pour représenter cette province, mais à cette formation on ajoutera six joueurs des autres équipes de la division Leyden de la AHO.

QUÉBEC:

Cette province sera représentée par les meilleurs joueurs des équipes de la ligue. Les noms de ces derniers seront communiqués le 14 décembre. M. Aimé Constantin, président de la ligue, m'a assuré que la belle province aura une équipe digne de la compétition.

URSS:

L'Union Soviétique sera représentée par une équipe composée des meilleurs joueurs de hockey junior du pays... et, l'Union Soviétique, c'est grand, alors on peut s'attendre à une solide formation de ce pays. On recevra la liste des noms le 16 décembre prochain.

Horaires des joutes qui seront présentées en Alberta

Dimanche le 26 décembre	URSS vs Québec	à	Edmonton
	Ouest vs Ontario	à	Medecine Hat
Lundi le 27 décembre	URSS vs Ontario	à	Calgary
	Ouest vs Québec	à	Lethbridge
Mercredi le 29 décembre	Ouest vs Ontario	à	Calgary
	URSS vs Québec	à	Medecine Hat
Jeudi le 30 décembre	Ouest vs URSS	à	Calgary
	Ontario vs Québec	à	Edmonton
Samedi le 1er janvier	Ouest vs Québec	à	Edmonton
	URSS vs Ontario	à	Lethbridge
Dimanche le 2 janvier	Ontario vs Québec	à	Calgary
	Ouest vs URSS	à	Edmonton

Les billets peuvent être réservés maintenant à différentes patinoires des quatre villes où seront présentés les matchs. À Edmonton, les billets sont également en vente aux guichets des magasins WOODWARDS. Le prix du billet a été fixé à $6.00, mais si vous achetez la série de billets qui vous permettra d'assister à tous les matchs vous économiserez $2.00 le billet. On s'attend d'avoir une foule record pour chacun de ces matchs. Vous êtes donc avisés de réserver vos billets dès maintenant.

NOUVELLES DU FRANCO

1. Le Franco a débuté sa campagne de publicité pour son cahier spécial de Noel. Envoyez-nous vos annonces ! ! !

2. Nous avons reçu un "gros" bonjour d'Ottawa. P.S. Il paraîtrait (selon Guy) que rien ne vaut le café du Franco...

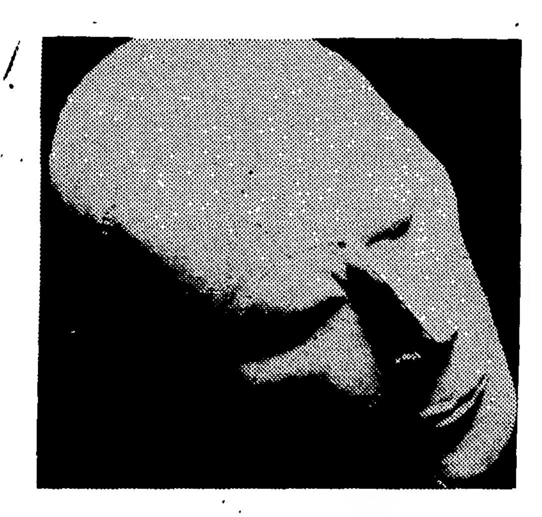
3. MERCI (! ! ! ! !), au nom des Franco-Albertains, à nos collaborateurs bénévoles: Jacques Johnson o.m.i., Claire Desrochers - Denise Moulin - Monique Johnson, Christiane Spénard, Louise Dawson.

4. LE FRANCO C'EST NOTRE AFFAIRE. PARTICIPONS. ! ! ! ! ! ! !

CARTES D'AFFAIRES

ARTS & SPECTACLES

Le peuple silencieux d'AEPPLI



"La personne en valeur absolue, avec ses traits irréductibles et son poids spécifique, telle que toute la tradition occidentale l'a forgée, comme mythe organisateur du Sujet, avec ses passions, sa volonté, son caractère ou... sa banalité, cette personne est absente, morte balayée de notre univers fonctionnel." Voilà ce que nous dit Baudrillard *(La Société de consommation, ses mythes, ses structures)*, à propos de l'Etre post-industrialisé et voilà ce qu'on ressent d'emblée vis-à-vis du peuple silencieux et inquiétant d'Eva Aeppli.

Depuis 15 ans, en marge de tous les mouvements artistiques, Aeppli élabore une humanité fantasmagorique, incroyable, de personnages consommés en soi-même. Des poupées ou des mannequins (comment les désigner?), de taille naturelle, ces personnages condamnés à vivre éternellement ne révèlent ni âge ni profession. On ne sait pas d'où ils viennent ni où ils vont. Extrêmement maigres, commes disséqués, isolés, ils sont nobles et profondément tristes; en groupe, ils établissent entre eux une communication sourde de mutuelle compréhension et de résignation. Une menace de danger, quand ils sont ensemble, flotte dans l'atmosphère, nous fait pressentir la possibilité d'une attaque, d'une révolte, du déclanchement de la violence, sentiments qui reflètent psychologiquement la cruauté du monde qui les a rendus déments. La culpabilité semble être le bien commun de ce peuple, culpabilité investie d'une passivité de comportement qui implique le système de valeurs et les normes de la morale sociale.

Toujours assis sur des chaises de jardin qui se plient, ou alors, dans des fauteuils confortables, immobiles, élégants, ils attendent le moment. Mais quel moment? Celui de se déculpabiliser? On ne sait rien, rien ne nous est dit. Devant eux, nous sommes désarmés, perplexes et attirés à la fois, envoûtés par une participation affective, par une sorte *d'abstract involvement* qui contient quelque chose d'enfantin, soit la terreur et la fascination.

Indifférent, présent/absent, ce peuple d'Aeppli n'écoute rien, ne voit rien (les yeux ont été arrachés des cavités occulaires), ne dit rien. Il attend. Il signifie. Plusieurs de ces personnages n'ont pas d'oreilles car, en réalité, il n'y a rien à entendre; d'autres ont la bouche grande ouverte comme dans le geste pétrifié d'un cri que personne n'a entendu, qu'il n'entendra peut-être jamais. D'autres ébauchent un sourire de complaisance qui blesse et émeut. L'angoisse de ce peuple mystérieux est radicale, catastrophique, résultant de l'insuffisance des moyens humains d'exister dans le système technostructural de la société contemporaine. Mais est-ce seulement l'existence dans le présent ou l'existence tout court qu'Eva Aeppli met en question avec ses poupées? Que ce soit une chose ou l'autre, le discours de l'artiste est véhiculé avec le désespoir absolu d'être dans une impasse, qui dénote une vision dramatique de notre condition humaine.

Terriblement schizophréniques, les personnages d'Aeppli attendent *ad infinitum* la libération, mais "le fantôme ne peut pas être libéré puisqu'il contient en lui-même son interdiction, c'est-à-dire qu'il est une mise en scène provenant de l'interdiction du désir". (J.-F. Lyotard, Dérive à partir de Marx et Freud).

Il n'y a rien à dire. Seulement la mort est la possibilité de la transcendance souhaitée. Mais la mort ne vient pas... L'humanité d'Aeppli, dans son mutisme, est un asile qui se montre pour être senti et pensé. *Métalangager* sur ce peuple, c'est plongé dans l'impossibilité de parler ou, alors, dire comme Mâ Ananda Moyî: "C'est vous, et vous seul, qui modelez votre vie, ne l'oubliez pas."

(G.C., VIE DES ARTS, aut. '76, p. 69)

LA SOCIÉTÉ DE FLÛTE À BEC D'EDMONTON

par LOUISE DAWSON

La flûte à bec est l'ancêtre de la flûte traversière actuelle. Elle est faite de bois et se joue verticalement. Remontant au Moyen-Age et ayant connu son apogée durant la Renaissance et le Baroque, du 16e siècle au 18e siècle, cet instrument tomba dans un oubli complet avec l'avènement de la musique romantique. La flûte à bec fut re-découverte vers les années 1920, lors d'un renouveau d'intérêt pour la musique ancienne et un plus grand souci d'authenticité dans son interprétation. Il existe aussi de la musique moderne composée expressément pour la flûte à bec. C'est un instrument relativement simple et peu coûteux qui est idéal pour l'enseignement de la musique dans les écoles, mais c'est loin d'être là son seul usage.

La Société de Flûte à Bec (Edmonton Recorder Society) a été fondée il y a trois ans dans le but de réunir les amateurs de cet instrument, des débutants aux plus avancés. Pour plusieurs, c'est le seul instrument qu'ils jouent, tandis que pour d'autres, c'est le second ou le troisième. Une fois par mois, tous les membres se réunissent, soit pour faire une présentation musicale, soit pour écouter une causerie sur l'histoire ou l'interprétation de la musique. Toujours, les réunions se terminent par de la musique exécutée par tous sous la direction de notre conseiller musical. Une fois par année, on organise un atelier dirigé par un invité de l'extérieur, et quelques-uns réussissent généralement à se rendre à Vancouver pour un atelier d'une semaine

ONF CINÉ-PARTICIPATION

Mercredi dernier, le 24 novembre, Ciné-participation d'Edmonton présentait "Les "troubbes" de Johnny" et "Les deux côtés de la médaille". Ciné-participation d'Edmonton présentera le 15 décembre prochain un spécial pour enfants. Les films à l'affiche seront: M. Pointu - Le violon de Gaston - Une vieille boîte - Les Tacots - Paow, paow t'é mort - Les Oreilles mènent l'enquête. Ciné-participation de Calgary présentera le même programme le 7 décembre prochain (O.N.F., 18h.00).

LES DEUX CÔTÉS DE LA MÉDAILLE.

Tourné en Bolivie, ce film-document couleur en deux parties (Race de bronze et Risquer sa peau) nous plonge en plein coeur de l'Amérique latine. Trois oblats québécois, Jacques Monast, Maurice Lefebvre et Jean-Bernard Duhamel, nous servent de guides auprès des bergers paysans de l'Altiplano, auprès des mineurs d'étain de Llallagua et dans les "barrios marginales" de La Paz, capitale de la Bolivie.

1. Race de bronze (Guy L. Côté)

Couleur; 16 mm; Durée: 86 min. 38 sec.

Race de bronze: c'est ainsi qu'on appelle les Indiens Aymara de l'Altiplano bolivien. En compagnie de Santiago Monast, curé du petit village de Turco dans les Carangas, nous apprenons à découvrir cette terre difficile dont il a choisi de faire sa véritable patrie.

Au-delà de la fascination immédiate que ne manquent d'exercer chez nous les paysages hallucinants et grandioses de la Cordillère des Andes, on nous convie à vivre l'effroi sacré des Aymaras prisonniers de cette nature ambivalente, austère et généreuse, bienveillante et vengeresse. Derrière le chant bucolique des flûtes andines, Santiago nous amène à entendre l'angoisse silencieuse du peuple qu'il s'est choisi. Dans le regard clair des bergers aymaras, on devine à la fois la noblesse et l'humiliation. Dans les visages des enfants qui l'entourent, on apprend à lire les signes de la dépossession de ce peuple victime depuis les Incas des conquêtes successives. Peuple fier, ils puisent dans la mémoire communautaire le projet de la libération possible.

Qu'adviendra-t-il des Aymaras? Trouveront-ils dans leurs traditions la force nécessaire pour faire face à la dépossession? Pourront-ils à leur tour proclamer **la Bonne Nouvelle sans renier la religion de leur ancêtres? Pouvons-nous à leur contact découvrir une nouvelle dimension religieuse? Parviendrons-nous à faire en nous le silence nécessaire pour reconnaître à travers eux notre sous-développement?**

A qui les Aymaras adressent-ils leur prière?

Santiago nous amène à nous poser des questions difficiles sur l'universalité des rites de l'Eglise...

2. Risquer sa peau (Guy L. Côté)

Couleur; 16mm; durée: 79 min. 10 sec.

Après la fête champêtre, les villageois de Chuquichambi, le sacrifice à la Pachamama des habitants de Bella-Vista, "Risquer sa peau" nous fait voir un autre côté de la médaille. C'est encore jour de fête dans la ville minière de Llallagua. Derrière les masques multicolores de la diablada, on reconnaît le visage gris du désespoir. Malgré le tintamarre des







fanfares et des klaxons, malgré les rires et la chicha qui coule profusément, on perçoit l'angoisse muette, la misère étouffée du peuple bolivien, la violence quotidienne...

Une voix lit des extraits du journal missionnaire de Maurice Lefebvre tué le 21 août 1971 dans les rues de La Paz, le jour du coup d'Etat qui venait de porter

(suite page 18)

Têtes de Cacahuète

Bonjour!

Vevx-tu gagner **un ensemble de chimie ou une poupee en chiffons ou un livre de contes**

Participe à notre concours de "la plus belle carte de Noel"!

Regarde ma robe... Elle est faite avec des découpures du "FRANCO" - c'est ainsi que tu devras procéder pour faire ta CARTE DE NOEL.

* Tu imagines une carte de Noël;

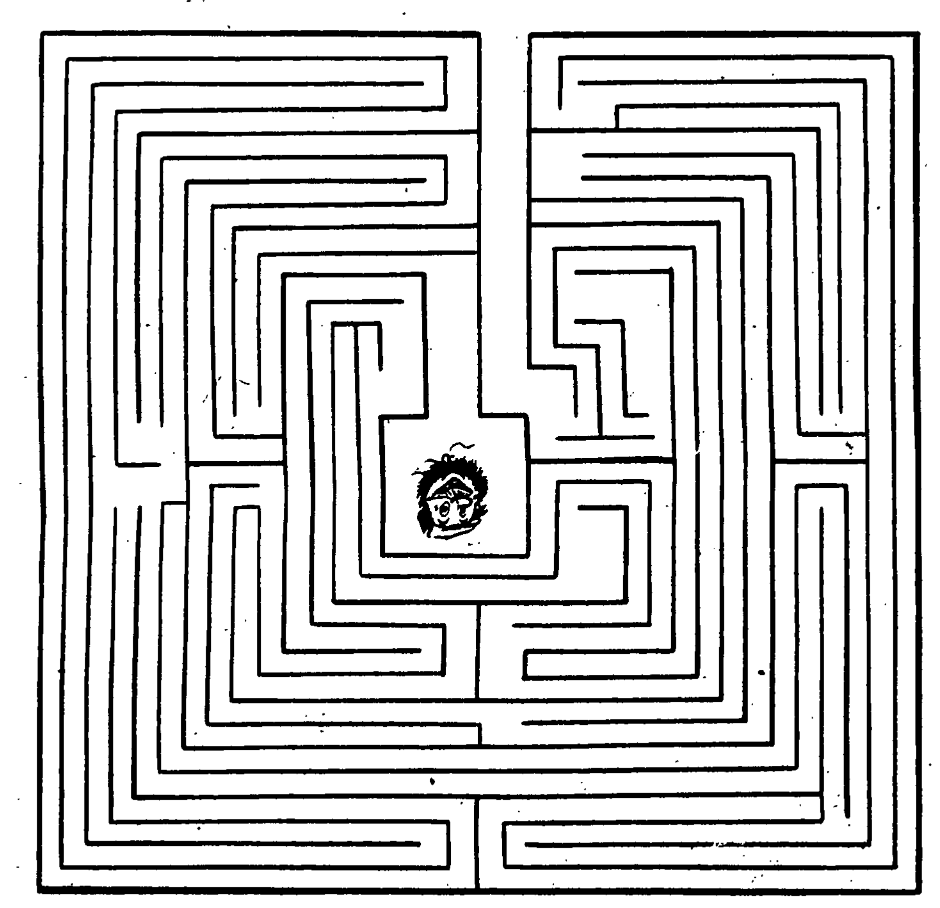
* Tu découpes les différentes parties dans un FRANCO (exclusivement) et

* tu colles. Tu peux aussi ajouter, selon ton imagination, des points et des lignes pour donner plus de relief!

* Ta carte doit parvenir avant le 21 décembre, date limite, à:

Concours Têtes de Cacahuète,
Le Franco-albertain,
10012 - 109e rue,
Edmonton, Alberta T5J 1M4

P.S.: N'oublie pas que pour participer à notre concours tu dois être membre du Club "Têtes de Cacahuète"...



Cherchez le chemin qui vous conduira au centre du labyrinthe. S.O.P.

Et voici les résultats de notre 3e concours

Premier prix: Diane Michaud, St-Vincent

Deuxième prix: Edith Tremblay, Falher

Pour recevoir ta carte de membre, remplis ce coupon:

Club Têtes de cacahuète
Oncle Tom
10012 - 109e rue
Edmonton, Alta.
T5J 1M4

Nom: ....

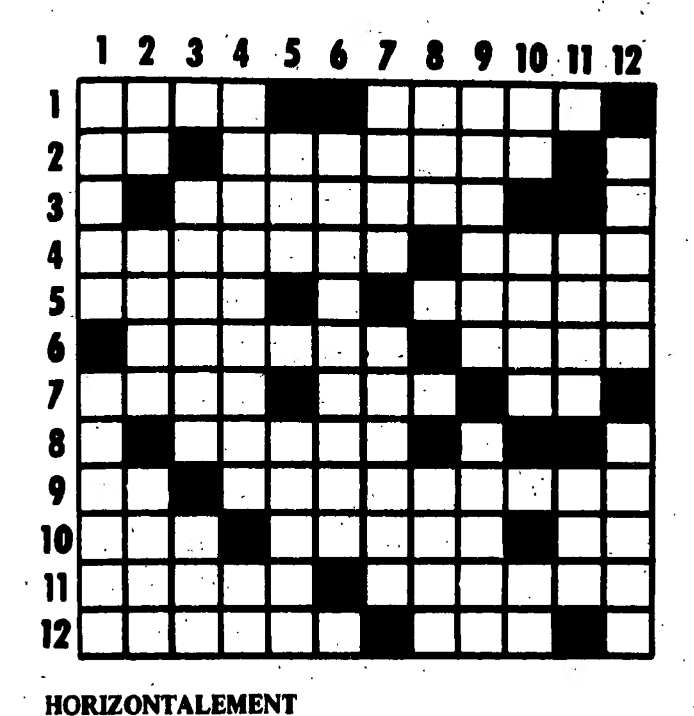
Adresse: ....

Ville: ....

Code Postal: ....

Age: .... Classe: ....

MOTS CROISÉS



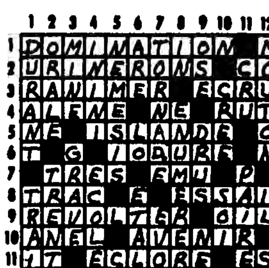
HORIZONTALEMENT

1– Etoffe. – Affaiblies.
2– Ile dans l'Atlantique. – Division de l'année (pl.).
3– Désagréable à la vue.
4– Anc. monnaie de cuivre (pl.). – Joindre.
5– Comm. de Morbihan. – Fleuve de France.
6– Petite rue. – Interprétation.
7– Se dit des fruits qui ne sont pas mûrs. – Eux. – Préf.
8– Arrêt d'un liquide organique.
9– Road Island. – Exhaussement.
10– Entouré d'eau. – Les Enfers. – Sert à nier.
11– De la Turquie (pl.). – Chose curieuse.
12– Uni les deux roues. – Poss.

VERTICALEMENT

1– Tragédie. – Qualité de ce qui est vrai.
2– Réitération. – Foyer de la cheminée. – Roi légendaire de Troie.
3– Hommes qui lient des gerbes de blé. – Légumineuse.
4– Lieu où l'on exerce des enfants de choeur. – Ici.
5– Oignon d'odeur forte. - Drap plié.
6– Donner un caractère d'idéal à une personne.
7– Détériorés. – Soulever, mettre plus haut.
8– Petite monnaie de cuivre. – Action de tuer.
9– Sillons doubles. – Unité de volume pour le bois de chauffage.
10– Du verbe être. – Refuter. – En les.
11– Qui est de naissance. – Possèdent.
12– Ils habitaient la Sérique. – Qui conduit des ânes.

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE



MOTS CACHES

8 lettres cachées — S.O.P.

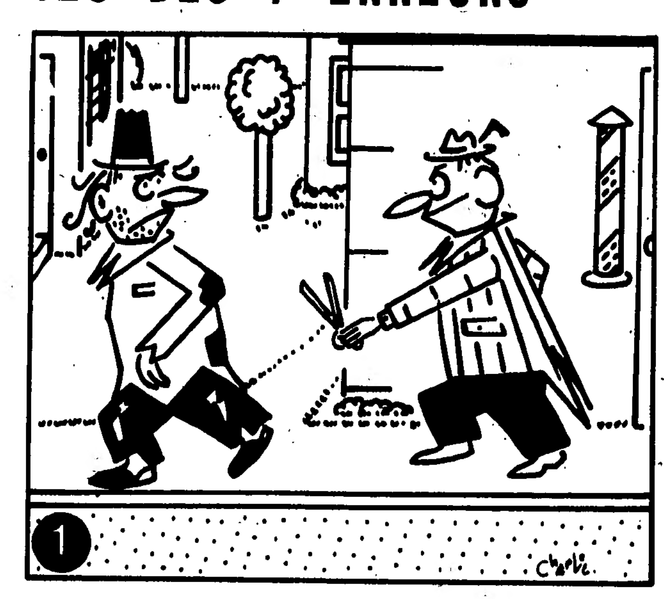
R	E	S	E	C	I	V	R	E	S	R	E	M	R	T
E	N	E	L	B	A	R	E	S	I	M	S	E	E	N
R	O	U	D	T	E	I	R	I	I	A	U	R	N	E
O	H	T	R	I	R	P	I	R	M	R	E	C	N	M
G	P	E	R	T	F	R	R	P	O	I	T	E	O	E
I	E	T	L	R	E	I	F	I	D	E	E	R	I	L
V	L	R	I	I	T	R	E	S	E	R	V	I	T	B
E	E	E	B	E	E	U	E	T	S	D	U	E	C	A
R	T	E	R	R	R	D	D	A	S	E	D	O	E	U
M	U	S	E	D	U	T	I	C	I	L	L	O	S	Q
I	D	S	A	A	T	I	T	H	S	I	E	T	S	R
L	I	N	R	E	A	E	E	E	E	T	R	U	A	A
L	E	I	E	C	N	D	R	R	R	O	G	T	N	M
O	O	R	R	E	T	I	S	E	H	E	E	E	T	E
N	O	I	T	P	I	R	C	S	N	A	R	T	E	R

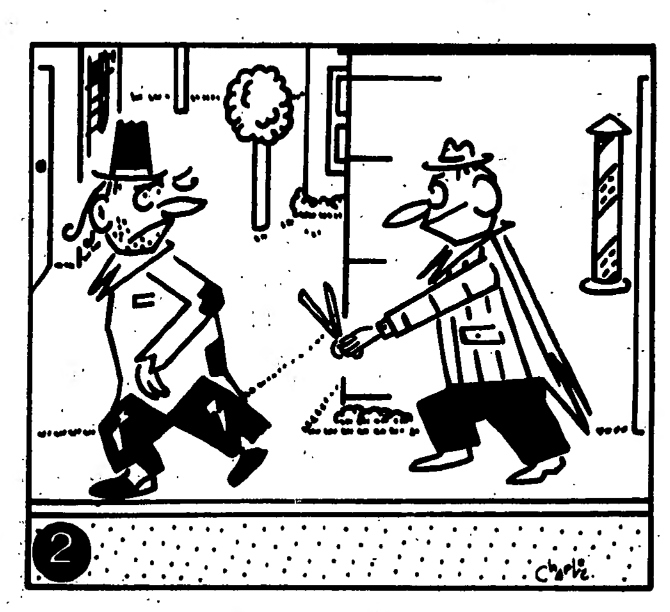
Atre
Chères
cinéaste
cessante
certe
Duveteuse
Edifie
étudie
être
éditer
Frères
fêter
Hésiter
Libre

lier
Marier
mers
misérable
mercerie
modes
Nature
négus
noiraude
Odes
orée
Pistache
prise
Rate
rire

retranscription
remarquablement
revigorer
rime
Service
sollicitude
sourd
sectionner
shorts
sise
Têtue
téléphone
trier *
tiédir
trie
Vermillon
vices

JEU DES 7 ERREURS





CONCOURS DES MOTS CACHÉS

SOLUTION DU DERNIER CONCOURS: bohémien

GAGNANTE: Nicole Lepage, Nampa

PRIX DE CETTE SEMAINE: "Les 1000 premiers jours du gouvernement Bourassa", publié par les Editions du Jour, 364 pages.

COMMENT PARTICIPER: Trouvez le MOT CACHÉ et faites parvenir votre réponse comme suit:

LES MOTS CACHÉS
LE FRANCO-ALBERTAIN
10012 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4

ONF CINÉ-PARTICIPATION

(suite de la page 15)

au pouvoir le colonel Hugo Banzer Suarez: "Chers amis du Canada, nous vivons en Bolivie, derrière les apparences de la fête, une situation de grande tension - au niveau social, religieux, politique".

Finalement, nous accompagnons Jean-Bernard Duhamel dans l'exercice quotidien de son ministère. Nous visitons avec lui les quartiers prolétariens de la capitale bolivienne, les "barrios marginales"... "Si les prêtres veulent travailler, il faudra de plus en plus qu'ils connaissent comment fonctionne ce système d'exploitation... à fond! Il ne s'agit pas de s'identifier avec les pauvres comme tels. Moi je dis qu'il faut aller à la racine de la pauvreté. C'est ça qui est difficile!

"Voyez les esclaves du XXe siècle. Ils sont les artisans de la société nouvelle; quant à moi, j'enlève le masque de tout ce qui les opprime."

LES "TROUBBES" DE JOHNNY (Jacques Godbout)

Couleur, 16mm.; Durée: 20 min. 43 sec.

On est en plein été, Johnny, 26 ou 27 ans, joue au hockey dans la cour arrière d'une maison. Entre deux bouchées de blé d'Inde, son voisin exécute quelques lancers mais bien à contrecoeur. Ne le cédant en rien aux Jacques Plante ou Ken Dryden qu'il incarne, son lourd équipement de gardien de buts sur le dos, Johnny fait face au tir des plus grands noms du hockey professionnel qu'il imagine dans la personne de son voisin.

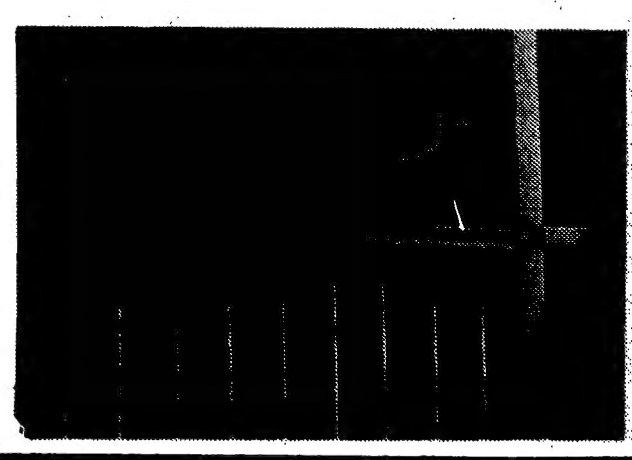
Sa femme, Mathilda, sortie pour porter quelque chose sur le balcon, le considère un instant. C'en est trop. Résolue à quitter son original de mari, elle fait ses bagages et part, suivie d'un Johnny qui n'a même pas pris le temps de se défaire de son encombrant équipement: il se lance sur ses traces.

Elle monte dans un autobus, il suit celui-ci. Il prendra aussi le métro et "empruntera" même une motocyclette pour tenter de la rejoindre dans un parc. Elle lui échappe.

Découragé, il va noyer son chagrin à la taverne où il doit mettre tous les morceaux de son équipement à l'enchère: sans argent, c'est là le seul moyen qui lui reste de payer.

Presque nu à la sortie de la taverne, il rencontre un cardinal tout aussi démuni que lui. Johnny est dans une telle tenue vestimentaire, qu'il a tôt fait d'attirer l'attention d'un agent de la G.R.C. Il accompagne celui-ci au poste de police.

Il retrouve enfin sa femme à la maison où elle était revenue par amour pour lui, mais dans quel accoutrement Johnny lui apparaît-il! Dans sa tenue de gardien de buts, il n'avait pas plus fière allure que dans cet uniforme de la G.R.C., monté sur un cheval "tout équipé".





"Je Suis une Maudite Sauvagesse"

(Suite de la p. 3)

quotidiens et douloureux, teintés d'une fausse naïveté qui s'appelle peut-être cynisme, une réalité quotidienne et douloureuse.

Mais qu'est-ce qui a du sens? Les bois sillonnés de motoneiges, les bateaux à moteur déchirant les files tendus, les poissons volés, l'électricité imposée, les gardes-chasse inutiles, les pensionnats, les écoles de la Commission scolaire, le travail salarié, l'alcool coulant à flots dans ces hôtels dont les bar-salons refusent l'entrée aux Indiens? Et la question revient: "Ca nous apporte quoi à nous Indiens? "

Ces Indiens dont la vie a été bousculée, tissée d'énormités qui semblent justement trop énormes pour être vraies... et pourtant...

Les enfants de ces Indiens qu'on a littéralement sortis de leurs bois pour les installer dans des "bécosses" sont à clochepied entre deux cultures, entre deux civilisations. Ils ne connaissent plus la tradition de leurs ancêtres et ne s'adaptent pas bien à cette vie de Blanc, dont ils sont de toute façon rejetés. C'est bien connu: "Les maudits sauvages ne savent pas vivre".

Et comment le sauraient-ils? Des enfants "gâchés", une culture abolie, une faune et une flore détruites, voilà le beau bilan du génie créateur du Blanc civilisé.

Il faudrait citer en entier cette grosse et belle colère de Anne André qui a choisi l'écriture bien que "(...) il ne fasse pas partie de ma culture d'écrire" pour essayer de défendre un peu ce qui reste, pour limiter ce lamentable gâchis.

Le texte en montagnais accompagne la version française de José Mailhot.

Monique Roy

(1) JE SUIS UNE MAUDITE SAUVAGESSE, Anne André, collection Dossiers, Leméac. EUKUAN NIN MATSHIMANITU INNU-ISKUEU, An Antane Kapesh, traduction de José Mailhot, 241 pages.



JONCAS UPHOLSTERING

est à la recherche d'un couple (de préférence), pour le rembourrage de meubles.
- Gens sérieux
- Bon salaire

Tél.: 477-2232

MISS PALMER

Miss Palmer - lit les lignes de la main et prédit l'avenir dans les cartes. Heures: 9h.00 a.m. - 9h.00 p.m. Pour rendez-vous, signalez le 429-0185.

LA NORVEGE.....
(suite de la page 13)

plupart s'expriment en un excellent anglais. Ils connaissent les dernières histoires salées et les racontent bien. La plupart des hôtels offrent une piscine intérieure, un sauna et parfois même un bowling intérieur.

On ne songe pas souvent à la Norvège comme but de vacances d'hiver. Sans doute parce qu'elle n'est pas encore à la mode. Par contre, son charme naturel n'a pas encore subi les artifices d'un tourisme trop abondant. Ce serait peut-être encore le temps d'en profiter...

(L'ACTUALITE, novembre '76)



APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. (H.N.R.) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du Ministère des Travaux publics: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta, ainsi qu'au bureau de poste de Morinville, Alberta.

PROJET:
CONTRACT CLEANING, POST OFFICE, MORINVILLE, ALBERTA

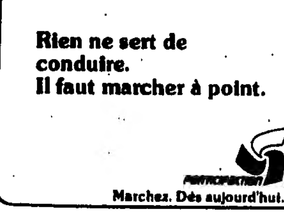
Date limite: le 3 décembre 1976

INSTRUCTIONS

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest



L'ASSOCIATION DES SCOUTS FRANCOPHONES

L'ASSOCIATION DES SCOUTS FRANCOPHONES DE L'ALBERTA invite tous ceux et celles que le mouvement scout français intéresse, à soumettre leur application comme animateur ou animatrice, à M. Laurent Uliac, à l'addresse suivante:

M. Laurent Uliac,
président,
Association des Scouts Francophones de l'Alberta,
8408 - 72e rue,
Edmonton, Alberta. Tél.: 469-1671

anniversaires

Meilleurs voeux aux membres suivants de la Sécurité Familiale

VENDREDI, le 26 novembre

Thaddée ARSENAULT, Edmonton
Mlle Cécile BEDARD, Edmonton
Gérard BELAND, Donnelly
Albert BLANCHETTE, Vimy
Mlle Cécile BUSQUE, Edmonton
M. Marcel CHOQUET, Bonnyville
M. Raoul LAUZON, Vancouver
Raymond RODRIGUE, Marie Reine
Arthur ST-ARNAUD, Vimy

SAMEDI, le 27 novembre

M. Léo BRUNEAU, Edmonton
Yvan EMOND, Marie Reine
Roland J. PATENAUDE, Sillery, P.Q.
Albert PLAQUIN, Bonnyville
Rév. P. PRIEUR, Spirit River

DIMANCHE, le 28 novembre

Emile J. ARCAND, Bonnyville
Arthur H. DUMONT, Bonnyville
Raymond HOULE, Picardville
Robert LAPORTE, Bonnyville

LUNDI, le 29 novembre

J.B. Philippe CAOUETTE, Bonnyville
Mme Raymond GARANT, Donnelly
Mlle Florence JACQUES, St-Paul
Gérard MOQUIN, Bonnyville
M. Gabriel NOEL, Falher
Fernand OUELLETTE, St-Paul
Raymond TELLIER, Edmonton
Eugène TREMBLAY, St-Paul

MARDI, le 30 novembre

Mme Lucienne BERUBE, Edmonton
M. Lucien DURAND, Edmonton
Mme Marie-Anna JUBINVILLE, Fort Kent
Soeur Marie-Thérèse LABERGE, Bonnyville
Ubald LEBLANC, Beaumont
J. L. ROUSSEAU, Morinville
Guy SIMARD, Falher

MERCREDI, le 1er décembre

Soeur Suzanne BARON, Edmonton
Ronald N. BOIVIN, Tangent
Jean-Charles DALLAIRE, Hinton
Walter FAGNAN, St-Paul
André LABRIE, Slave Lake
Bernard MAISONNEUVE, Falher
Mme Marguerite MARTEL, Edmonton
Mme Renée J. SIMARD, Jean-Côté

JEUDI, le 2 décembre

Marcel DUCHARME, Bonnyville
Edouard HOULE, Picardville
Mme Anna T. MERCIER, Donnelly
Père Jean-Roch MONFETTE, Falher
André SOUCY, Fort McMurray
Mme Thérèse THIBAULT, Donnelly

un coup de main?

Le Secrétariat d'État, vous le savez, s'intéresse à toutes les initiatives visant à la promotion sociale et culturelle des minorités de langue officielle.

Mais saviez-vous que le Secrétariat d'État, par sa Direction des groupes minoritaires de langue officielle, fournit gratuitement le concours de personnes-ressources qui peuvent, par leurs conseils, leur sens de l'organisation et leurs connaissances, collaborer à la réalisation de tout projet de nature à susciter le développement de la communauté. Nos conseillers aident à formuler les projets, expliquent les mécanismes des programmes gouvernementaux, coordonnent différentes initiatives pour éviter la duplication et simplifient le cheminement administratif des projets.

Ils sont plus de 40 à travers le Canada, sans compter l'apport des spécialistes qu'ils peuvent engager et assigner à votre projet, si sa bonne réalisation le nécessite.

Rappelez-vous que tous vos projets nous intéressent, qu'ils soient de nature sociale ou culturelle, et que nous vous offrons gratuitement l'assistance de spécialistes qui vous aideront à formuler vos besoins.

Un coup de main? Communiquer avec nous! Nous sommes là pour ça.

Pièce 310
9828 - 104e Avenue
Edmonton, T5J 0J9
(403) 425-6730



Secrétariat d'État | **Secretary of State**

J. Hugh Faulkner
Ministre

J. Hugh Faulkner
Minister